

Johannes Reuchlin – Sämtliche Werke  
Band II,1

## Berliner Ausgaben

Koordinatoren:

Hans-Gert Roloff, Wilhelm Schmidt-Biggemann,  
Harm-Peter Westermann und Rolf Winau†

Diese Ausgabe erscheint  
in der Sektion Philologische Wissenschaften  
Koordinator: Hans-Gert Roloff

frommann-holzboog

## Johannes Reuchlin Sämtliche Werke

Herausgegeben von  
Widu-Wolfgang Ehlers, Hans-Gert Roloff  
und Peter Schäfer

Band II,1  
De arte cabalistica libri tres  
Die Kabbalistik

Herausgegeben von  
Widu-Wolfgang Ehlers und Fritz Felgentreu

Hebräischer Text herausgegeben von  
Reimund Leicht

Stuttgart-Bad Cannstatt 2010

Ioannis Reuchlin Phorcensis legum doctoris  
**DE ARTE CABALISTICA**  
libri tres  
Leoni X. dicati

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte  
bibliografische Daten sind im Internet über  
<<http://dnb.d-nb.de>> abrufbar.  
ISBN 978-3-7728-1773-1

© frommann-holzboog Verlag e. K. · Eckhart Holzboog  
Stuttgart-Bad Cannstatt 2010  
[www.frommann-holzboog.de](http://www.frommann-holzboog.de)

Satz: Wahl, Salem  
Druck: Offizin Chr. Scheufele, Stuttgart  
Einband: Klotz, Jettingen-Scheppach  
Gedruckt auf säurefreiem und alterungsbeständigem Papier

Dr. jur. Johannes Reuchlin  
**DIE KABBALISTIK**  
in drei Büchern  
Leo X. gewidmet

Maximilianus divina favente clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus etc. recognoscimus per praesentes: Cum Thomas Anshelmus pro comuni studiosorum commodo et utilitate libros Hebraeos, Graecos et Latinos raros et ante hac non editos magna solertia et non sine gravi impensa ubique perquirat ingeniosoque caractere excudere et in lucem edere intendat, nos indemnitati suae consulere cupientes, ne ab aliis huiusmodi libri imprimantur et ipse laboribus et commodo debito privetur, praesentium tenore statuimus et ordinamus, ne aliquis, cuiuscunque status aut conditionis existat, per Sacrum Romanum Imperium huiusmodi libros per quinquennium proxime futurum imprimere aut alibi impressos adducere et vendere audeat. Quod si quis contrafecerit, poenam amissionis librorum et quinque marcarum auri puri fisco nostro applicandarum se noverit incursum. Mandamus iccirco omnibus et singulis principibus ecclesiasticis et secularibus, comitibus, baronibus, capitaneis, vicedominis, praefectis, locumtenentibus, gubernatoribus, ancianis, iudicibus, consulibus, comunitatibus et caeteris quibuscunque nostris et Imperii Sacri officialibus et subditis fidelibus dilectis, cuiuscunque gradus, conditionis seu praeeminentiae fuerint, ut praefatum Anshelmum huiusmodi privilegio nostro uti et gaudere permittant, in eo manuteneant et defendant et contrafacientes poenis supradictis mulctent nostrae parituri voluntati. Harum testimonio literarum sigilli nostri a tergo impressione munitarum datum in Terzolas die XXI. mensis Aprilis anno MDXVI Regni nostri Romani tricesimo primo.

Per Caesarem. Ad mandatum Caesareae  
Maiestatis in consilio.

Serntiner subscripsit.

Wir, Maximilian, von Gottes Gnaden Erwählter Römischer Kaiser, allzeit Mehrer des Reiches usw., befinden hiermit: Weil Thomas Anshelm zum großen gemeinsamen Nutzen der Wissenschaft seltene und bisher nicht edierte hebräische, griechische und lateinische Bücher mit großem Fleiß und unter hohen Kosten überall aufspürt und sie in schönen Typen zu drucken und ans Licht zu bringen bemüht ist, verfügen wir in der Absicht, ihn vor Schaden zu bewahren, damit kein anderer derartige Bücher drucke und er selbst des seinen Bemühungen geschuldeten Nutzens beraubt werde, hiermit die Anordnung, dass es in den kommenden fünf Jahren niemand, gleich welchen Standes oder Wesens, wagen möge, im Heiligen Römischen Reiche derartige Bücher zu drucken oder andernorts gedruckte einzuführen und zu verkaufen. Wenn jemand dieser Anordnung zuwiderhandeln sollte, so wisse er, dass er sich der Strafe des Verlustes der Bücher und der Einzahlung von fünf Mark reinen Goldes an Unsere Staatskasse aussetzt. Wir tragen deshalb allen und jeglichen geistlichen und weltlichen Fürsten, den Grafen, Freiherrn, Hauptleuten, Statthaltern, Amtmännern, Verwesern, Schultheissen, Bürgermeistern, Richtern, Ratsherren und Gemeinden sowie sonst allen anderen Unseren und des Heiligen Reiches Beamten und lieben, getreuen Untertanen, welchen Standes, Wesens oder Würden sie auch seien, auf, Unserem Willen gehorsam besagtem Anshelm den frohen Genuss dieses Unseres Privileges zu erlauben, ihn darin zu erhalten und zu schützen und Zuwiderhandelnde mit den oben genannten Strafen zu belegen. Durch Zeugnis dieser Urkunde, in Kraft gesetzt durch den rückseitigen Aufdruck Unseres Siegels, gegeben in Terzolas, am 21. April 1516, im einunddreißigsten Jahr Unseres Römischen Reiches.

Durch den Kaiser.

Auf Befehl seiner Kaiserlichen  
Majestät im Rate.

gez. Serntiner.

## CONTINENTUR HAEC

Animae ascensus in deum per tres regiones et tot status abstractionis .....	3.M	50
Adam lumine naturali motus dixit: „Hoc nunc os ex ossibus meis“ .....	7.M	76
Adam alter de terra terrenus et alter de coelo coelestis .....	8.R	84
Angelorum revelatione per lignum salutis restauratio et salvatoris conditio .....	9.S	86
De Adam quomodo intelligendum sit quod dicitur etiam daemones genuisse .....	9.X	90
Abraham et Sara ante mutationem nominum fuerunt steriles	10.A	94
Angeli quam varie nobis appareant .....	58.Q	406
Artis cabalisticae in suas partes divisio et distinctorum explanatio .....	64.Z	446
Ad artem cabalisticam introitus post illa quae dicuntur atechna .....	65.C	452
Byzantium, Constantinopolis, nova Roma civitas una .....	1.A	36
Biblia hoc est essrim varba, et thora id est „lex dei“, et virtus sacrae scripturae .....	19.H	150
Concupiscentia et libidine corrumpuntur desyderia speculationum .....	4.Q	56
Causae rerum quatuor .....	4.Z	60
Cabalae nomen quomodo interpretandum .....	6.E	68
Cabalae diffinitio. Qui cabalici, cabalaei et cabalistae .....	6.G <sup>bis</sup>	70
In Cabalae nomine imperiti erraverunt .....	7.K	74
Cabala in tertia regione cognitionum fundatur, unde nec sensu nec syllogismo acquiritur .....	7.L	74
Cabala prima fuit post ruinam universalis salutis divina revelatio .....	7.M	76

## INHALTSVERZEICHNIS

Der Aufstieg der Seele zu Gott durch die drei Bereiche und ebensovielen Status der Abstraktion .....	3.M	51
Von natürlichem Licht geweckt, sagte Adam: „Das ist doch Bein von meinem Beine“ .....	7.M <sup>1</sup>	77
Der eine Adam, irdisch und aus Erde, und der andere, himmlisch und vom Himmel .....	8.R	85
Die Wiederherstellung des Heils durch das Holz und die Beschaffenheit des Erretters laut Verkündigung der Engel	9.S	87
Wie aufzufassen ist, dass es von Adam heißt, er habe auch Dämonen gezeugt .....	9.X	91
Abraham und Sarah waren vor der Namensänderung unfruchtbar .....	10.A	95
Wie vielfältig die Engel uns erscheinen .....	58.Q	407
Gliederung der Kabbalistik in ihre Teilgebiete und Bestimmung der Einzelteile .....	64.Z	447
Einführung in die Kabbalistik nach den so genannten atechna .....	65.C	453
Byzanz, Konstantinopel und das Neue Rom sind eine und dieselbe Stadt .....	1.A	37
Die Bibel, d.h. 'esrim we-arba'ah, die Thora, d.h. „das Gesetz Gottes“, und das Wesen der Heiligen Schrift .....	19.H	151
Begehrlichkeit und Triebhaftigkeit machen das Verlangen nach sinnender Betrachtung zunichte .....	4.Q	57
Die vier Urgründe .....	4.Z	61
Wie der Begriff „Kabbala“ zu übersetzen ist .....	6.E	69
Definition der Kabbala. Kabbaliker, Kabbaläer und Kabbalisten .....	6.G <sup>&lt;2&gt;</sup>	71
Der Irrtum der Unkundigen über den Begriff „Kabbala“ ...	7.K	75
Die Kabbala gründet sich im dritten Bereich des Erkenntnis- vermögens, wo man sie weder sinnlich noch logisch erfassen kann .....	7.L	75
Die erste Kabbala war die göttliche Offenbarung des Weltenheils nach dem Sündenfall .....	7.M	77

1 richtig: 7.N.

Cabala prima hoc fuit: „Iam ne mittat manum et sumat de ligno vitae.“ . . . . .	8.Q	80
Capita patrum qui fuerint . . . . .	12.N	108
Cabala quomodo de uno ad alium pervenerit et ibi nomina cabalistarum . . . . .	12.O	108
Cabalistae quandoque inter thalmodistas numerantur et econverso . . . . .	13.P	110
Cabalae nomen et cabalistarum quis prior ad Latinos transtulit . . . . .	13.Q	110
Cabalistica sunt ut poma aurea in lecticis argenteis . . . . .	14.V	120
Cabala differt ab arte cabalistica . . . . .	14.X	120
Cabala praecedit artem cabalisticam . . . . .	14.Y	120
Cabalistae et thalmodistae conveniunt in hoc, quod duo sint mundi . . . . .	15.B	122
Cabalistarum et thalmodistarum duae sunt facultates ex uno fonte manantes . . . . .	15.C	122
Cabalista tendit superius. Thalmodista manet inferius . . . . .	15.D	122
Cabalistica facultas et thalmodica communicant vicissim doctrinas et studia . . . . .	15.E	122
Cabalistae incumbunt contemplationi. Viri speculationum ex magistris legis . . . . .	15.F	124
Cabalistae sunt altiore loco et digniore gradu quam thalmodistae . . . . .	15.G	124
Cabalistarum et thalmodistarum expositio unius scripturae diversa . . . . .	15.H	126
Cabala nos humi degere non sinit, et de raptu cabalistarum . . . . .	20.L	152
Contradictoria coincidere, idemque ens et non ens . . . . .	21.Q	160
Cabalista per cabalam tenebras erumpit et verum luminare apprehendit . . . . .	21.R	160
Cabalista contrahit amicitiam cum angelis et res mirandas facit . . . . .	21.S	162
Cabala quid esse intelligatur . . . . .	51.E	362
Contemplatio summarum et divinarum rerum a quo et quousque . . . . .	52.H	364

Die erste Kabbala lautete: „Jetzt dass er nicht ausstrecke die Hand und nehme vom Baum des Lebens.“ . . . . .	8.Q	81
Wer die Häupter der Väter waren . . . . .	12.N	109
Wie die Kabbala von einem zum anderen gelangt ist, und die Namen der Kabbalisten . . . . .	12.O	109
Die Kabbalisten werden öfters unter die Talmudisten gezählt, und umgekehrt . . . . .	13.P	111
Wer schon früher die Begriffe „Kabbala“ und „Kabbalisten“ den Lateinern übermittelt hat . . . . .	13.Q	111
Kabbalistische Weisheiten sind wie goldene Äpfel auf silbernen Platten . . . . .	14.V	121
Der Unterschied zwischen Kabbala und Kabbalistik . . . . .	14.X	121
Die Kabbala ist Voraussetzung der Kabbalistik . . . . .	14.Y	121
Kabbalisten und Talmudisten stimmen darin überein, dass es zwei Welten gebe . . . . .	15.B	123
Kabbalistik und Talmudistik sind zwei Wissensgebiete, die aus einer gemeinsamen Quelle strömen . . . . .	15.C	123
Der Kabbalist strebt nach Höherem. Der Talmudist verbleibt im Niederen . . . . .	15.D	123
Die kabbalistische und die talmudistische Wissenschaft tauschen sich über ihre Lehren und Ziele aus . . . . .	15.E	123
Die Kabbalisten konzentrieren sich auf Meditation. Aus Lehrern des Gesetzes werden Männer sinnender Betrachtung . . . . .	15.F	125
Die Kabbalisten stehen an Einsicht und Würde über den Talmudisten . . . . .	15.G	125
Die unterschiedliche Auslegung der einen Schrift bei Kabbalisten und Talmudisten . . . . .	15.H	127
Die Kabbala lässt uns nicht erdverhaftet bleiben, und von der Verzückerung der Kabbalisten . . . . .	20.L	153
Zusammenfall der Widersprüche. Identität von Seiendem und Nicht Seiendem . . . . .	21.Q	161
Durch die Kabbala entkommt der Kabbalist der Finsternis und erfasst das wahre Licht . . . . .	21.R	161
Der Kabbalist erringt die Freundschaft der Engel und tut Wunder . . . . .	21.S	163
Wie das Wesen der Kabbala aufzufassen ist . . . . .	51.E	363
Die Kontemplation der höchsten und göttlichen Wahrheiten: von wem und wozu? . . . . .	52.H	365

Ante creationem nihil erat nisi deus et tetragrammaton et sapientia eius .....	53.K	378
Contemplatio recta dependet a xxiiii libris sacrae scripturae	63.X	442
Cabalisticae artis tertia pars .....	73.R	504
Combinatio solum transmutata in libro Ietzira intenditur ..	75.A	516
De coelorum diversitate multiplici .....	76.H	528
Corpora singula proprios habent rectores angelicos .....	76.I	530
Cabalista ille stultus est, qui miracula figuris solis aut vocibus attribuit .....	78.M	540
Deificatio quid sit .....	2.H	48
Divinitatis desyderium homini est naturaliter insitum, et quomodo expletur .....	3.L	50
Divina non sciuntur demonstratione .....	24.E	180
/a.ii/ Defensio Pythagorae contra calumniatores et quomodo intelligatur .....	33.N	240
De diis et hominibus .....	43.Y	309
Deus est principium unitatis et supra unitatem et supra omne ens .....	65.D	454/6
De deo nosse id, quod ipse nobis revelavit, satis esse debet .	65.E	458
Deus tetragrammatus mortuus .....	73.T	510
Deus nominatur etiam pluraliter propter plures relationes ..	76.E	524
De daemoniis nocentibus .....	77.K	534
De daemonum noxiorum remediis .....	77.L	536
Eloquentia non continetur brevitate sermonis .....	6.H	72
Epilogus primi libri, et quod divinae res humana ratione non discernuntur .....	24.D	178
Epilogus dictorum primi libri, et de vero salvatore .....	30.L	222
De ethica, oeconomica et politica Pythagorae .....	44.B	320
Epilogus brevis dictorum et insinuatio dicendorum .....	61.T	432
Foelicitas summa et beatitudo quid et quomodo .....	52.G	364

Vor der Schöpfung gab es nur Gott, das Tetragramm und seine Weisheit .....	53.K	379
Die richtige Meditation hängt von den 24 Büchern der Heiligen Schrift ab .....	63.X	443
Der dritte Teil der Kabbalistik .....	73.R	505
Im Buch Jezirah geht es nur um die Veränderung der Buchstabenfolge .....	75.A	517
Die reiche Vielfalt der Himmel .....	76.H	529
Die einzelnen Körper haben ihre eigenen leitenden Engel ..	76.I	531
Der Kabbalist ist naiv, weil er Wunder Zeichen und Worten allein zuschreibt .....	78.M	541
Die Vergöttlichung .....	2.H	49
Das natürliche Verlangen des Menschen nach der Gottheit, und wie es sich erfüllt .....	3.L	51
Die göttliche Wahrheit ist durch kein Beweisverfahren festlegbar .....	24.E	181
/a.ii/ Verteidigung des Pythagoras gegen seine Verleumder und wie er zu verstehen ist .....	33.N	241
Götter und Menschen .....	43.Y	309
Gott steht als Prinzip der Einheit über der Einheit und über allem Seienden .....	65.D	455/7
Es muss ausreichen, über Gott zu wissen, was er uns selbst offenbart hat .....	65.E	459
Gott Tetragrammaton ist tot .....	73.T	511
Wegen der Vielzahl seiner Beziehungen kann Gott auch im Plural genannt werden .....	76.E	525
Die schädlichen dämonischen Kräfte .....	77.K	535
Gegenmittel gegen schädliche Dämonen .....	77.L	537
Redekunst liegt nicht in der Kürze des Ausdrucks .....	6.H	73
Zusammenfassung des ersten Buches, und dass der menschliche Verstand die göttliche Wahrheit nicht wahrnehmen kann .....	24.D	179
Zusammenfassung der Lehrsätze des ersten Buches. Der wahre Erretter .....	30.L	223
Ethik, Haushaltungs und Bürgerlehre des Pythagoras .....	44.B	321
Kurze Zusammenfassung des Dargelegten und Ausblick auf weitere Themen .....	61.T	433
Das Wesen und die Möglichkeit höchster Glückseligkeit ...	52.G	365

Fratres atrati qui dicuntur et quibus coloribus vestiuntur ...	13.R	112
Francofordiense emporium Germanorum .....	1.C	38
Gradus decem per quos ad rerum cognitionem ascendimus .	3.O	52
Hebraei magis quaerunt veritatem loquendi quam dicendi ornatum .....	6.I	72
Hebraei persecutionem patiuntur propter falsam interpretationem .....	7.O	76
De humanae salutis et perditionis vario statu .....	32.M	236
Iudaei pulsi ex Hispania et quo tempore et quo diverterint .	1.E	42
Inferiora omnia tendunt ad perfectionem superiorem .....	52.G	364
Iehoachin idem est qui Iechoniah literis transmutatis .....	12.M	108
De inferorum duplici tartaro .....	16.N	132
Inferiora qualiter communicant cum superioribus et econverso .....	20.O	156
De Iobeleo superiori .....	51.D	358
Iudaeorum orationes quare non exaudiuntur .....	79.O	542
Libri valde multi qui et qua causa perierunt .....	13.S	114
Quibus libris cabalae autor in conscribendis voluminibus his sit usus .....	13.T	116
Lapsus primi reconciliatio fit per novam desponsationem populi cum deo .....	19.D	146
Legi parendum est .....	2<2>.T	164
Lex primo in igne visa, tum in tabulis scripta, demum ore exposita .....	63.Y	444
Literarum distinctio et virtus multiplex .....	69.H	478
De literarum grammatica expositione .....	69.I	480
De literarum arithmetica expositione .....	69.K	482
De literis disciplinaribus ad verba magistrorum referendis et literis physicis creationem rerum significantibus .....	70.M	486

Die so genannten geschwärzten Brüder und die Farben ihrer Kleidung .....	13.R <sup>2</sup>	113
Frankfurt als Messestadt der Deutschen .....	1.C	39
Die zehn Stufen unseres Aufstiegs zur Erkenntnis der Dinge .....	3.O	53
Den Hebräern liegt mehr an der Wahrheit ihrer Worte als am Prunk ihrer Rede .....	6.I	73
Wegen falscher Auslegung sind die Hebräer Verfolgungen ausgesetzt .....	7.O	77
Der unterschiedliche Status von Heil und Verderben des Menschen .....	32.M	237
Die Vertreibung der Juden aus Spanien: Zeitpunkt und Fluchrichtungen .....	1.E	43
Alles Niedere strebt zu höherer Vollendung .....	52.G	365
Identität von Jehoachin und Jechoniah durch Umstellung der Buchstaben .....	12.M	109
Die doppelte Hölle der Toten .....	16.N	133
Wie die niedere mit der höheren Welt kommuniziert und umgekehrt .....	20.O	157
Das Jubeljahr in der höheren Welt .....	51.D	359
Warum die Gebete der Juden nicht erhört werden .....	79.O	543
Welche und warum so viele Bücher verloren gegangen sind .	13.S	115
Welche Quellen zur Kabbala der Autor bei der Niederschrift dieses Werkes herangezogen hat .....	13.T	117
Die Versöhnung nach der Ursünde vollzieht sich durch ein neues Gelöbnis zwischen den Menschen und Gott .....	19.D	147
Der Gehorsam gegen das Gesetz .....	21.T	165
Das Gesetz ist zuerst im Feuer erschienen, wurde dann auf Tafeln niedergeschrieben und schließlich mündlich ausgelegt .....	63.Y	445
Abgrenzung der Buchstaben. Ihre vielfältige Kraft .....	69.H	479
Grammatische Darstellung der Buchstaben .....	69.I	481
Arithmetische Darstellung der Buchstaben .....	69.K	483
Die Lehrbuchstaben, die auf Worte der Rabbiner zu beziehen sind, und die physischen Buchstaben, welche die Schöpfung bezeichnen .....	70.M	487



De literarum accidentalibus relatione ac notariacis speciebus tribus .....	72.O	498
De literarum alphabeticarum commutatione ac combinatione, et quod oportet Cabalisticam fortiter credere .....	72.P	500
Marranus quis dicatur et unde .....	1.B	38
In Mercava tres partes, Abraham superior, Ishac inferior, Iacob medius .....	3.N	52
Mens hominis quid et qualiter .....	3.P	54
In mathematicis circa multa veteres errasse .....	4.V	58
Mercava quid sit .....	5.C	62
In Moria Abrahae demonstrata primum altare construxit Adam, super quo et ipse obtulit et Cain et Abel et Nohe et eius filii .....	10.B	96
De messia quod contingat in postremis diebus .....	11.D	100
Messiae vocabulum est „Silo“ .....	11.E	100
„Mitte me“, id est שלחני, est nomen Messiae .....	11.H	102
// Messia est lux dei .....	11.I	102
Messia est princeps pacis .....	12.L	106
De mundis duobus a deo creatis .....	16.I	128
Messia reducet hominum in paradisum non terrestrem sed coelestem .....	17.O	134
Messiae satisfactio pro reatu generis humani .....	17.Q	136
Messia honores et magistratus huius saeculi contemnet et solam virtutem habebit in precio .....	17.R	138
Messiae vita et mors ac eius operatio et effectus .....	17.S	138
Messia est virtus ac potestas dei .....	18.V	142
Messia utetur rebus septem ad benefaciendum bonis et destruendum malignos .....	18.X	142
De Messiae nova doctrina, et quae sit lex Messiae .....	18.Y	144
Messia est exemplum vitae omnium liberandorum tendentis ad salutem aeternam, et omnia per Messiam perficientur .....	18.Z	144
De Messiae multis nominibus .....	19.B	146
Quod Messiae sit proprium nomen .....	19.C	146

Der akzidenzielle Bezug der Buchstaben. Die drei Arten des Notariakon .....	72.O	499
Die alphabetische Umstellung und Kombination von Buchstaben, und dass ein Kabbalist von festem Glauben sein muss .....	72.P	501
Person und Herkunft des Marranus .....	1.B	39
Die drei Teile in der Merkava: Abraham der obere, Isaak der untere, Jakob der mittlere .....	3.N	53
Wesen und Beschaffenheit des menschlichen Geistes .....	3.P	55
Die zahlreichen Irrtümer der antiken Gelehrten in der Mathematik .....	4.V	59
Die Merkava .....	5.C	63
Im Abraham gezeigten Moria hat Adam den ersten Altar errichtet, auf dem sowohl er selbst geopfert hat als auch Kain, Abel, Noah und dessen Söhne .....	10.B	97
Was der Messias am Ende aller Tage zuteil werden lässt ....	11.D	101
Das Wort für den Messias ist „Siloh“ .....	11.E	101
„Sende mich“, d.h. schelacheni, ist der Name des Messias ..	11.H	103
// Der Messias ist das Licht Gottes .....	11.I	103
Der Messias ist Fürst des Friedens .....	12.L	107
Die zwei von Gott geschaffenen Welten .....	16.I	129
Der Messias wird den Menschen nicht in das irdische Paradies, sondern in das himmlische zurück führen .....	17.O	135
Des Messias Sühne für die Schuld des Menschen- geschlechtes .....	17.Q	137
Der Messias wird Würden und Ämter dieser Welt verachten und allein die Tugend wert halten .....	17.R	139
Leben und Tod des Messias, sein Wirken und seine Wirkung .....	17.S	139
Der Messias ist die Kraft und die Macht Gottes .....	18.V	143
Der Messias wird sieben Mittel zum Wohl der Guten und zur Vernichtung der Bösen einsetzen .....	18.X	143
Die neue Lehre des Messias, und was das Gesetz des Messias ist .....	18.Y	145
Der Messias ist ein Exempel des zum ewigen Heil strebenden Lebens aller, die erlöst werden müssen, und alles wird durch den Messias vollendet .....	18.Z	145
Die vielen Namen des Messias .....	19.B	147
Was der eigentliche Name des Messias ist .....	19.C	147

Messiham vocari nomine composito ex literis solum misericordiam significantibus .....	19.E	148
Ut Messiham assequamur omni nostro conatu .....	19.G	150
Per Messiham transimus in deum .....	20.I	152
Mundi generalissimi sunt tres .....	20.M	154
Messihae anima est omnium vitarum ideata idea .....	20.N	156
De mundo corporeo et sensibili et eius principiis .....	42.X	300
De mathematica Pythagorae .....	44.A	318
Messiha est lux dei mediante qua deus cognoscitur .....	54.L	382
Natura quid sit .....	4.S	58
De natura et rerum naturalium scientiis et artibus .....	4.R	56
Naturalia scire difficile et quare .....	4.T	58
Naturalium rerum principia .....	4.X	58
Nomina patribus sunt ab eventis indita .....	10.Z	92
De numero denario et tetracty .....	38.T	274
Numerus septimus et sterilis Minerva dicitur .....	51.B	356
Numerationes cabalisticae decem quae dicuntur Sephiroth .	61.V	432
De nomine tetragrammato et aliis nominibus secundum primam partem Cabalae .....	65.F	458
De nomine xlii literarum .....	73.S	506
Nomen xlii literarum nulli nisi digno exponitur et quomodo .....	74.V	512
Nominis xlii literarum compositio et expositio .....	74.X	512
Nomina barbara sunt honoranda in sacris .....	74.Y	514
Nomina principalia quomodo deum representant, et xlii literarum significat creatorem .....	75.B	518
De nomine divino xlii literarum .....	75.C	520
Nomina sacra ex tetragrammato virtutem ducunt .....	76.D	522
Quod nomen sacrum Iah communicat tribus divinis nominibus .....	76.F	526
Nomina secundaria minori ordine reputantur .....	76.G	526

Dass der Messias mit einem aus Buchstaben zusammen gesetzten Namen genannt wird, die alle „mit Erbarmen“ bezeichnen .....	19.E	149
Dass wir mit all unserem Streben den Messias zu erreichen suchen .....	19.G	151
Durch den Messias gehen wir in Gott ein .....	20.I	153
Es gibt drei allumfassende Welten .....	20.M	155
Die Seele des Messias ist die Meta-Idee allen Lebens .....	20.N	157
Die körperliche, sinnlich erfassbare Welt und ihre Prinzipien .....	42.X	301
Die Mathematik des Pythagoras .....	44.A	319
Der Messias ist das Licht Gottes, durch dessen Vermittlung Gott erkannt wird .....	54.L	383
Das Wesen der Natur .....	4.S	59
Natur, Naturwissenschaft und Technik .....	4.R	57
Probleme der Naturerkenntnis und ihre Gründe .....	4.T	59
Prinzipien der natürlichen Gegenstände .....	4.X	59
Die Patriarchen erhielten ihre Namen nach Ereignissen ....	10.Z	93
Die Zehnzahl und die Tetraktys .....	38.T	275
Die siebente, unproduktive Zahl wird Minerva genannt ....	51.B	357
Die zehn kabbalistischen Zählungen, die man Sefiroth nennt .....	61.V	433
Der Tetragramm-Name und andere Namen nach dem ersten Teil der Kabbala .....	65.F	459
Der Name mit 42 Buchstaben .....	73.S	507
Dass und wie der Name mit 42 Buchstaben nur dem Würdigen enthüllt wird .....	74.V	513
Zusammensetzung und Erklärung des Namens mit 42 Buchstaben .....	74.X	513
Die fremdartigen Namen sind im Ritus zu verehren .....	74.Y	515
Wie die Prinzipalnamen Gott repräsentieren und der Name mit 42 Buchstaben den Schöpfer bedeutet .....	75.B	519
Der Gottesname mit 42 Buchstaben .....	75.C	521
Die Heiligen Namen ziehen ihre Kraft aus dem Tetragrammaton .....	76.D	523
Was der Heilige Name Iah drei Gottesnamen mitteilt .....	76.F	527
Die Sekundärnamen gehören zu einer niedrigeren Rangordnung .....	76.G	527

Opus de Bresith est aurum bonum, sed opus de Mercava est aurum optimum .....	14.Z	120
Opus de Bresith est sapientia naturalis, et opus de Mercava est divina .....	14.A	120
Pythagoreus quomodo quis facile fiat .....	1.D	40
Praedicamenta decem et praedicabilia quae dicuntur quinque voces .....	4.Y	60
Prophetarum universitas secuta est cabalam Iacob et patriarcharum ante se .....	11.F	100
Prophetae valde laetati sunt in schola Spiritus Sancti super Messiha .....	11.G	100
Paradisus duplex .....	16.M	130
Personarum in divinis emanatio .....	21.P	158
Pythagoras philosophiae pater fuit cabalista .....	22.A	172
/a.iii/ Pythagoreorum et cabalistarum similis doctrina .....	23.B	172
Philosophia ex barbaris orta est .....	23.C	172
Pythagoricus discipulus interrogaturus sileat, interrogatus respondeat: „ipse dixit“ .....	27.G	202
Pythagorica ex Hebraeorum cabala, et de tribus mundis eorumque spiritibus .....	27.H	204
De principiis rerum secundum Pythagoram .....	28.I	208
Contra Pythagorae detractores .....	36.P	264
De Pythagorae victu et esu .....	37.Q	266
Philosophia Pythagorae est mystica et symbolica .....	37.R	268
De pyramide qua creatum est universum et de proprietatibus medii mundi .....	40.V	286
De physica Pythagorae .....	43.Z	310
De philosophia tota Pythagorae et symbolis eius .....	44.C	324
Pythagoreus est qui omnia formalia intellectualiter intelligit .....	48.D	338
Protestatio dictorum et dicendorum .....	52.F	362
Pronunciatio nominum lxxii angelorum et eorum in novem choros distributio .....	58.R	410
Quinquaginta portae intelligentiae et secretum magni Iobelei et millesimae generationis et regni omnium saeculorum ..	52.I	370

Das Werk Bereschit ist gutes Gold, aber das Werk der Merkava ist bestes Gold .....	14.Z	121
Das Werk Bereschit ist Naturphilosophie und das Werk der Merkava göttliche Weisheit .....	14.A	121
Wie man leicht Pythagoreer werden kann .....	1.D	41
Die zehn Prädikamente und die Prädikabilien, die man „die fünf Worte“ nennt .....	4.Y	61
Die Gesamtheit der Propheten ist der Kabbala Jakobs und der Patriarchen vor ihnen gefolgt .....	11.F	101
Freude der Propheten in der Schule des Heiligen Geistes über den Messias .....	11.G	101
Das doppelte Paradies .....	16.M	131
Emanation der Personen im Göttlichen .....	21.P	159
Pythagoras, der Vater der Philosophie, war Kabbalist .....	22.A	173
/a.iii/ Ähnlichkeit der Lehre von Pythagoreern und Kabbalisten .....	23.B	173
Die barbarische Herkunft der Philosophie .....	23.C	173
Ein Schüler des Pythagoreismus soll eigene Fragen unterdrücken und auf Fragen nur sagen: „Er selbst hat es gesagt“ .....	27.G	203
Herkunft des Pythagoreismus aus der Kabbala der Hebräer. Die drei Welten und ihre Geister .....	27.H	205
Die Urprinzipien nach Pythagoras .....	28.I	209
Gegen die Verleumder des Pythagoras .....	36.P	265
Die Ernährungsweise des Pythagoras .....	37.Q	267
Der mystisch-symbolische Charakter der Philosophie des Pythagoras .....	37.R	269
Die Pyramide, durch die das Universum erschaffen wurde, und die Eigenschaften der mittleren Welt .....	40.V	287
Die Physik des Pythagoras .....	43.Z	311
Die gesamte Philosophie des Pythagoras und ihre Symbolik .....	44.C	325
Pythagoreer ist, wer alles Gestaltliche mit höherer Einsicht verstehen kann .....	48.D	339
Erklärung zur bisherigen und zur folgenden Darstellung ... Aufzählung der Namen der 72 Engel und ihre Aufteilung in neun Chöre .....	52.F	363
Die fünfzig Tore des Verstehens und das Mysterium des großen Jubeljahres, der tausendsten Generation und der Herrschaft in Ewigkeit .....	58.R	411
	52.I	371

Redemptionem Messihae intelligunt thalmudistae corporaliter et cabalistae spiritualiter, ita de <Iuda>eorum captivitate .....	17.P	136
In revelationem restorationis omnis cabala refertur .....	9.T	86
De resurrectione mortuorum et regeneratione .....	36.O	258
Rex in Syria intelligitur esse Messiha .....	74.Z	514
Symbolica theologia nihil animorum saluti commodius ....	2.F	44
De syllogismis et demonstrationibus .....	5.A	60
Scientia superior credit decretis scientiae inferioris .....	6.F	70
Sin litera cabalistiche significat „in miserationibus“ .....	10.Y	92
Sin litera per notariacōn significat unctiōnem .....	11.C	98
Salomonem cabalistae alium intelligunt quam filium Bathsaba, aliud quoque templum .....	12.K	104
Salus nostra consistit in cognitione Messihae .....	18.T	140
Salus homini de sola dei misericordia contingit .....	19.F	150
Sacra scriptura nos deo coniungit .....	20.K	152
Syllogismi quamvis in caeteris artibus valere putentur, tamen frustra in theologicis afferuntur, quia non urgent .....	26.F	196
De salute ac salvatore .....	30.K	220
De symbolo primo principiorum universi .....	38.S	274
Sabbathizare quid sit secundum Pythagoricos .....	51.A	354
De sabbatho et eius observatione .....	51.C	356
Semita sapientiae triginta duae admirabiles et occultae ....	54.M	384
Septuaginta duo sancta nomina Semhamaphores et lxx praesides terrarum angeli, et quomodo loquantur, audiant, et invocentur .....	55.N	392
Septuaginta duo versus contemplandi Hebraice et Latine expositi .....	59.S	416
Sacram scripturam quomodo exponimus cabalistiche, et quod multum nos decipiat falsa interpretatio .....	64.A	448

Die Erlösung durch den Messias verstehen die Talmudisten im körperlichen, die Kabbalisten im geistigen Sinne; ebenso die Gefangenschaft der Juden .....	17.P	137
Jede Kabbala bezieht sich auf die Offenbarung der Errettung .....	9.T	87
Auferstehung und Neuerschaffung der Toten .....	36.O	259
„Der König in Syrien“ wird als der Messias aufgefasst .....	74.Z	515
Die symbolische Theologie als bester Weg zum Seelenheil ..	2.F	45
Syllogismen und Beweise .....	5.A	61
Die höhere Wissenschaft glaubt den Bescheiden der niederen Wissenschaft .....	6.F <sup>3</sup>	71
Der Buchstabe Schin bedeutet in der Kabbalistik „Mit Erbarment“ .....	10.Y	93
Der Buchstabe Schin bedeutet nach dem Notariakon die Salbung .....	11.C	99
Die Kabbalisten verstehen unter Salomon einen anderen als den Sohn der Batseba und auch einen anderen Tempel ...	12.K	105
Unser Heil besteht in der Erkenntnis des Messias .....	18.T	141
Dem Menschen wird das Heil allein durch die Barmherzig- keit Gottes zuteil .....	19.F	151
Die Heilige Schrift verbindet uns mit Gott .....	20.K	153
Obwohl Syllogismen in den anderen Wissenschaften als aussagekräftig gelten, werden sie in der Theologie vergeblich herangezogen, weil sie nicht zwingend sind ..	26.F	197
Das Heil und der Erretter .....	30.K	221
Das erste Symbol der Prinzipien des Universums .....	38.S	275
Die pythagoreische Auffassung vom Einhalten des Sabbat ..	51.A	355
Der Sabbat und seine Einhaltung .....	51.C	357
Die bewundernswerten und mystischen zweiunddreißig Pfade der Weisheit .....	54.M	385
Die zweiundsiebzig heiligen Namen Schemhameforasch und die siebenzig die Erde behütenden Engel. Wie sie sprechen, hören und angerufen werden können .....	55.N	393
Zweiundsiebzig Verse der Meditation auf Hebräisch und Latein .....	59.S	417
Wie wir die Heilige Schrift kabbalistisch auslegen und dass uns oft falsche Interpretation täuscht .....	64.A	449

De sigillis, characteribus, et vocibus . . . . .	78.N	542
Tiphereth quid sit, et homo quare sic est constitutus . . . . .	2.I	48
Theologica quae sint et quam profunda difficiliaque ac quibus de causis . . . . .	5.B	62
Theologi veri non sunt vitii et criminibus publicis inquinati	5.D	64
Transgressio prima divinae legis polluit posteritatem . . . . .	8.P	80

Reliqua legendo invenies.

Siegel, Abdrucke und Wörter . . . . .	78.N	543
Das Wesen der Tiferet und die Gründe für die menschliche Gestalt . . . . .	2.I	49
Definition theologischer Wissenschaft, ihre Tiefen und Probleme und deren Gründe . . . . .	5.B	63
Wahre Theologen sind nicht den allgemeinen Lastern und Verbrechen verfallen . . . . .	5.D	65
Die erste Übertretung des göttlichen Gesetzes hat die Nachwelt befleckt . . . . .	8.P	81

Alles weitere findet man beim Lesen.

## EDITIONSBERICHT

1. ÜBERLIEFERUNG<sup>1</sup>

DE ARTE CABALISTICA ist zu Lebzeiten Reuchlins nur einmal gedruckt worden:

IOANNIS | REVCHLIN | PHORCENSIS LL. DOC. | DE ARTE | CABALISTICA | LIBRI TRES LEONI | X. DICATI. | (Wappen Reuchlins) | . CUM Priuilegio Imperiali. |

*Kolophon:* Hagenau apud Thomam Anshelmum  
Mense Martio M.D.XVII.

*Format:* 2°; *Umfang:* 4 fol. (ungez.), 79 folia: A-A<sub>4</sub>, B-N<sub>6</sub>, O<sub>8</sub>, 1 ungez. fol.

*Standorte der Exemplare:*

Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum  
Wiesbaden, Landesbibliothek  
London, British Museum  
Paris, Bibliothèque National  
Wien, Österreichische Nationalbibliothek

*Zweite Auflage nach dem Tode Reuchlins:*

IOANNIS | REVCHLIN PHORCEN- | SIS, LL. DOC. | DE ARTE | CABALISTICA LI- | BRI TRES, IAM DENVO | ADCVRATE RE- | VISI. | (Wappen Reuchlins)

*Kolophon:* Haganoae, apud Johannem Secerium,  
Anno M.D.XXX.

*Format:* 2°; *Umfang:* 5 ungez. fol. fol. II-XC: 1-4, A-P<sub>6</sub>

<sup>1</sup> Josef Benzing: *Bibliographie der Schriften Johannes Reuchlins im 15. und 16. Jahrhundert*. Bad Bocklet: Walter Krieg Verlag 1955 (=Bibliotheca bibliographica XVIII.), S. 28–29.

*Standorte der Exemplare:*

Göttingen, Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek  
 Mainz, Stadtbibliothek  
 London, British Museum  
 Wien, Österreichische Nationalbibliothek

*Der Text von DE ARTE CABALISTICA ist später in folgende Ausgaben aufgenommen worden:*

Petrus Columna: Petri Galatini Opus de Arcanis Catholicae Veritatis. ... Basileae M.D.L.: S. 719-891.

– ebenda: Basileae M.D.LXI.: S. 432-551.

OPERA OMNIA IOANNIS PICI, MIRANDV= | lae Concordiaequae comitis, Theologo= | rum & Philosophorum ... | Item Cabala Joannis Reuchlini ... Basileae M.D.LVII: S. 733-900.

ebenda: M.D.LXXIII, in Teil 2: 10 ungez. fol. S. 3001-3164.

Johann Pistorius: Artis Cabalisticae. Basileae M.D.LXXXVII, S. 609-979.

## 2. TEXTGRUNDLAGE

### 2.1 Druck

*Textgrundlage für die vorliegende Berliner Ausgabe von Reuchlins Kabbalistik ist der Urdruck Thomas Anshelms (editio Anshelmiana, Hagenau 1517). Spätere Abdrucke, auf deren Gestaltung Reuchlin keinen Einfluss hatte, sind nicht kollationiert worden.*

### 2.2 Lagen- und Seitenzählung

*Der Druck besteht aus vierzehn Lagen (A bis O) im Folio-Format. Anshelm beginnt die Lagenzählung auf der ersten Seite der Inhaltsübersicht mit dem Recto des zweiten Blattes der ersten Lage (A.ii). Die zweite bis dreizehnte Lage (B bis N) enthalten jeweils sechs Blätter, wobei die beiden letzten foll. jeder Lage bei der Lagenzählung nicht markiert werden. Die letzte Lage (O) enthält acht Blätter, von denen die letzten drei (foll. 78–80) nicht gezählt werden.*

*Die Blattzählung beginnt mit dem ersten Blatt der zweiten Lage (B.i bzw. fol. 1). Der Druck weist danach folgende Fehler auf:*

- fol. 2<2> erscheint als ein zweites fol. 21,
- die Blattzahl 43 erscheint zweimal (foll. 43 und 43<sub>bis</sub>),
- foll. 45 und 49 fehlen,
- die Blattzahl 52 erscheint zweimal (foll. 52 und 52<sub>bis</sub>).

### 2.3 Gliederungsabschnitte

*Die erste Lage der Anshelmiana enthält das Titelblatt und das kaiserliche Privileg auf Blatt A, die Inhaltsangabe auf den Blättern A.ii und A.iii, sowie den Widmungsbrief an Papst Leo X. auf Blatt A.iiii. Buch I folgt auf foll. 1–2<2><sup>r</sup> (Lage B bis E.iiii<sup>r</sup>), Buch II auf foll. 2<2><sup>v</sup>–50<sup>r</sup> (Lage E.iiii<sup>v</sup>–K<sup>r</sup>) und Buch III auf foll. 50<sup>v</sup>–79<sup>v</sup> (Lage K<sup>v</sup>–O.<vii><sup>v</sup>).*

### 2.4 Indizierungssystem

*Die Inhaltsangabe verweist in Form eines alphabetisch geordneten Sachregisters auf das zu dem jeweiligen Lemma gehörige Blatt, auf welchem der Beginn der im Index bezeichneten Stelle mit einem Buchstaben am Seitenrand markiert wird. Die alphabetische Buchstabenfolge beginnt an jedem Buchanfang mit neu.*

*Diese Marginalindizierung weist folgende Fehler auf:*

- auf fol. 2<sup>v</sup> (bzw. 3<sup>r</sup>) fehlt ein Abschnitt K,
- der Abschnitt fol. 6.G erscheint zweimal ([6.G] und [6.G<sub>bis</sub>]),
- der Abschnitt fol. 13.T bzw. 14.T erscheint zweimal ([13.T] und [14.T<sub>bis</sub>]),
- der Abschnitt fol. 15.F erscheint zweimal ([15.F] und [15.F<sub>bis</sub>]),
- auf fol. 18<sup>v</sup> (bzw. 19<sup>r</sup>) fehlt ein Abschnitt A,
- der im Index lemmatisierte Abschnitt Defensio Pythagorae (fol. 33.N) ist im Text nicht markiert,
- der im Index lemmatisierte Abschnitt Philosophia Pythagorae (fol. 37.R) ist im Text nicht markiert,
- der im Index lemmatisierte Abschnitt Protestatio dictorum (fol. 52.F) ist im Text nicht markiert,
- der im Index lemmatisierte Abschnitt Messiha est lux dei (fol. 54.L) ist im Text nicht markiert,
- der im Index lemmatisierte Abschnitt Semitae sapientiae (fol. 54.M) ist im Text nicht markiert,
- auf foll. 55<sup>v</sup>–58<sup>r</sup> fehlen Abschnitte O und P,
- auf fol. 64<sup>v</sup> (bzw. 65<sup>r</sup>) fehlt ein Abschnitt B,

- der Abschnitt fol. 65.D erscheint zweimal ([65.D] und [65.D<sub>bis</sub>]),
- auf foll. 65<sup>v</sup>–69<sup>r</sup> fehlt ein Abschnitt G,
- auf foll. 70<sup>r</sup>–72<sup>r</sup> fehlt ein Abschnitt N.

### 3. AUFBAU DER EDITION

Die vorliegende Ausgabe von *De Arte Cabalistica* enthält alle Teile der *Anselmiana* einschließlich des Inhaltsverzeichnisses und des kaiserlichen Privilegs. Dabei sind dem lateinischen Text Anmerkungen zu den Quellen Reuchlins und textkritische Anmerkungen beigelegt, während die deutsche Übersetzung nur einige wenige erläuternde Anmerkungen enthält, durch die das Textverständnis erleichtert werden soll.

### 4. METHODE

Ziel der Edition ist es, einen textkritisch abgesicherten, modernen Reuchlin-Text zu liefern, der die Textgestaltung der *Anselmiana* nicht museal abbildet. Um ihr Textverständnis transparent zu dokumentieren, haben die Herausgeber deshalb insbesondere in Bezug auf Schriftbild und Zeichensetzung Abweichungen von der Vorlage hingenommen. An einigen wenigen Stellen wurde in den Text eingegriffen, wenn als Ursache für syntaktische oder inhaltliche Unverständlichkeit eine Korruptel anzunehmen war. Die Orthographie ist im Wesentlichen die Anselms; lediglich æ und ę werden stets zu ae aufgelöst. Die Übersetzung will eine lesbare, aber in erster Linie an den syntaktischen Vorgaben des lateinischen Originals orientierte Lese- und Verständnishilfe sein.

Dabei gelten folgende Grundsätze:

- Alle Abkürzungen und Ligaturen werden aufgelöst.
- *i/j* werden zu *i* vereinheitlicht, *u/v* nach dem Lautwert gesetzt. Aspiriertes *h* in hebräischen Wörtern und Namen transskribiert Anselm mit einer eigenen *h*-Type, die in dieser Edition durch kursives *h* abgebildet wird.
- Eigennamen (nebst Ableitungen von Eigennamen) und Satzbeginn werden groß geschrieben.

- Um zu dokumentieren, wie die Herausgeber syntaktische Zusammenhänge interpretieren, wird die Zeichensetzung behutsam modernisiert. Tiefgreifende Abweichungen von der Zeichensetzung Anselms werden als textkritische Anmerkung verzeichnet.
- Die griechischen und hebräischen Zitate erscheinen im deutschen Text transskribiert, um im Schriftbild keine Lücken entstehen zu lassen, und damit Leser, die dieser Sprachen unkundig sind, die Möglichkeit haben, Schlüsselbegriffe zu identifizieren.
- Dialogpartien werden in Anführungszeichen gesetzt. Zitate werden in Anführungszeichen gesetzt, wenn sie als solche angeführt werden. Verse werden nicht herausgestellt, aber mit Virgeln voneinander geschieden. Kursiv erscheinen von den Dialogpartnern nicht markierte Zitate, nichtlateinische Wörter im lateinischen und nichtdeutsche Wörter im deutschen Text sowie Buchtitel im deutschen Text.

### 5. NACHWEIS UND KOLLATION DER ZITATE AUS HEBRÄISCHEN WERKEN

Die Reuchlin bei der Arbeit an *De Arte Cabalistica* zur Verfügung stehenden hebräischen Handschriften und Drucke sind gut dokumentiert.<sup>2</sup> Insgesamt 20 hebraistische Bände aus Reuchlins Bibliothek sind im Original erhalten geblieben, sieben erst im Laufe des Zweiten Weltkriegs verloren gegangen. Hinsichtlich zahlreicher weiterer Hebraica lassen sich zudem aufgrund historischer Nachrichten gesicherte Aussagen über die Identität des Reuchlinschen Exemplars treffen. Die hieraus gewonnenen Informationen werden in der Edition im Nachweis und bei der Kollation der hebräischen Zitate aufgenommen.

Hebräische Zitate werden im Text grundsätzlich in der Form wiedergegeben, in der sie sich in der *Anselmiana* finden. Textkritische Anmerkungen folgen in Fußnoten dem hebräischen Zitat direkt. Sie geben signifikante Textabweichungen der *Anselmiana* von den Handschriften, Drucken und modernen Editionen wieder. Abweichende orthographische Schreibweisen wie abgekürzte Wortformen beim Plural-Mem werden nicht aufgeführt.

<sup>2</sup> Vgl. Wolfgang v. Abel u. Reimund Leicht, Verzeichnis der Hebraica in der Bibliothek Johannes Reuchlins, Ostfildern 2005.



Der Quellennachweis wird in der Regel an das Ende der lateinischen Übersetzung des Zitates durch Reuchlin gesetzt. In den Nachweisen wird an erster Stelle der Titel mit heute üblicher Kapitelangabe genannt. Dem folgen – soweit erhalten – der Verweis auf die direkte Quelle des Zitates, also auf die von Reuchlin verwendete Handschrift bzw. den verwendeten Frühdruck, sowie ein Verweis auf eine moderne Standardedition, insofern dies zur Identifizierung sinnvoll erscheint. Bei Frühdrucken, von denen das Exemplar aus Reuchlins Bibliothek zwar verloren ist, von denen aber weitere Exemplare in anderen Bibliotheken erhalten geblieben sind, werden solche zu Grunde gelegt.<sup>3</sup> Zitate aus heute verlorenen Handschriften werden in der Regel nur aufgrund moderner Editionen nachgewiesen. Wo moderne Editionen fehlen, wird auf alte Drucke oder Handschriften verwiesen und der Text entsprechend kollationiert. Um eine Verwechslung der nur zur Kollationierung herangezogenen Handschriften und alten Drucke mit von Reuchlin direkt verwendeten Exemplaren zu vermeiden, werden erstere in der unten stehenden Liste durch einen Asteriskus am Siglum gekennzeichnet.

Im Einzelnen werden in den hebräischen Quellennachweisen folgende Titelangaben verwendet:

Titel	Siglum und Nachweis
Abraham Ibn Esra, <i>Jesod Mora we-Sod Torah</i>	ed. Josef Cohen/Uriel Simon, Jerusalem 2007
Asriel von Gerona, Brief nach Burgos	*ms. Halberstam 444, fol. 37 <sup>v</sup> –39 <sup>v</sup> ed. Gershom Scholem, <i>Madda'e ha-Jahadut</i> 2 (1927), pp. 162–293
Asriel von Gerona, <i>Derekh ha-Emunah we-Derekh ha-Kefirah</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 63 <sup>v</sup> –66 <sup>v</sup> ed. Gershom Scholem, <i>Sefer Sikkaron le-Ascher Gulak</i> , Jerusalem 1942, pp. 207–213
Averroes, <i>Epitome</i>	*ed. Riva 1560, *lateinische ed. Venedig 1562–1564, Vol. I, pars 2b

3 Dies betrifft die unten aufgeführten Frühdrucke von Gersonides, Ibn Gabirol, Maimonides, Nachmanides, Raschi und dem Targum Onkelos.

Titel	Siglum und Nachweis
Babylonischer Talmud, <i>Sanhedrin</i>	ms. Cod. Reuchlin 2
<i>Chiddusch Acher</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 5 <sup>v</sup> –6 <sup>r</sup>
<i>Chokhmat ha-Zeruf</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 10 <sup>v</sup> –12 <sup>v</sup>
<i>Collectanea</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 24A <sup>r</sup> –26 <sup>v</sup> , fol. 37 <sup>v</sup> –39 <sup>v</sup>
Gersonides, Kommentar zu Daniel	*ed. Rom 1468–1472
Gikatilla, <i>Ginmat Egos</i>	ms. London, cod. or. 740, *ed. Mordecai Attiah, Jerusalem 1989
Gikatilla, <i>Scha'are Orach</i>	ed. Joseph Ben-Shelomoh, 2 Bände, Jerusalem 21981
Gikatilla, <i>Scha'are Zedek</i>	ed. Krakau 1881
Ibn Gabirol, <i>Mivchar he-Peninim</i>	*ed. Soncino 1484
Jehudah ha-Levi, <i>Sefer ha-Kusari</i>	ms. Stuttgart cod. or. fol. 2
Kimchi, Kommentar zu Jesaja	ms. Stuttgart cod. or. fol. 2
Kimchi, Kommentar zu Maleachi	ms. Cod. Reuchlin 5
<i>Kol ha-Kelim</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 78v
Maimonides, <i>Moreh Nevukhim</i>	*ed. Frühdruck s.l.e.a. (ca. 1480)
<i>Midrasch ha-Ne'elam</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 1 <sup>r</sup> –2 <sup>r</sup> ed. M. Idel, in: J. Dan (ed.), <i>The Age of the Zohar</i> , Jerusalem 1989, p. 79–87
<i>Midrasch Tehillim</i>	ed. Salomo Buber, Wilna 1891
Nachmanides, Kommentar zur Torah	*ed. Neapel 1490
Nachmanides, Kommentar zu <i>Hinnech Jaskil 'Avdi</i>	ed. Chajjim Dov Chavel, Jerusalem 1963, p. 322–326
Nachmanides, <i>Wikkuach</i>	ed. Chajjim Dov Chavel, Jerusalem 1963, p. 302–320

Titel	Siglum und Nachweis
<i>Perusch Sitre ha-Torah</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 3 <sup>v</sup> -5 <sup>v</sup>
<i>Pirke Awot</i>	ms. Cod. Reuchlin 4, fol. 225 <sup>v</sup> -249 <sup>r</sup>
Ps.-Rabad, Kommentar zum <i>Sefer Jezirah</i>	ed. Wilna 1874
Raschi, Kommentar zur Torah	*ed. Bologna 1482
Raschi, Kommentar zu den Psalmen	ms. Cod. Reuchlin 10
Recanati, Kommentar zur Torah	ed. Lvov 1880-1881 [Nachdruck Jerusalem 1961]
<i>Sefer ha-Bahir</i>	ed. D. Abrams, Los Angeles 1994
<i>Sefer Ruach Chen</i>	ed. Warschau 1826
<i>Sefer ha-'Ijjun</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 6 <sup>r</sup> -9 <sup>r</sup>
<i>Sefer ha-Jachid</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 23 <sup>v</sup> -24A <sup>r</sup> (und 24A <sup>r</sup> -26 <sup>v</sup> )
<i>Sefer Jezirah</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 76 <sup>r</sup> -77 <sup>v</sup> (unvollständig) ed. A. Peter Hyman, Tübingen 2004
<i>Sod Perusch ha-Alfa Beta</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 39 <sup>v</sup> -40 <sup>r</sup>
<i>Sohar Chadasch</i>	ed. Margalioth, Jerusalem 1953
<i>Targum Onkelos</i>	*ed. Neapel 1490
Todros Abulafia, <i>Scha'ar ha-Rasim</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 44 <sup>r</sup> -63
Ps.-Todros Abulafia(?), <i>Perusch 'Eser Sefirot</i>	*ms. Halberstam 444, fol. 13 <sup>r</sup> -13 <sup>v</sup>
<i>Wikkuach Rabbenu Jeziel</i>	ed. Reuven Margalioth, Lvov o.J.

Zitate aus Koran und Doctrina Mahometh werden nach Machumetis Sarcenorum principis eiusque successorum uitae ac doctrina [...] in unum uolumen redacta [...] opera et studio Theodori Bibliandri (Basel 1543) nachgewiesen.

## 6. TEXTEINGRIFFE

Widmungsbrief  
[26, 20]

Erstes Buch  
[58, 38]  
[76, 22]  
[88, 34]  
[140, 24]  
[150, 25]  
[152, 3]  
[Kopfzeile fol. 2<2>r]

Zweites Buch  
[178, 22]  
[182, 4]  
[184, 10]

[194, 37]  
[196, 22]  
[218, 29]  
[234, 19]  
[242, 28]  
[242, 28]  
[248, 27]  
[250, 19]  
[256, 7]

[282, 25]

[310, 11]  
[322, 13]

benedicendi *Anshelm* (*Ansh.*): bene dicendi *Her-  
ausgeber* (*ed.*)

temporae *Ansh.*: tempora *ed.*  
tetigisset *Ansh.*: tetendisset *ed.*  
quod *Ansh.*: quo *ed.*  
tollit *Ansh.*: tollet *ed.*  
nostri *Ansh.*: nostrum *ed.*  
omnis *Ansh.*: omnes *ed.*  
XXI *Ansh.*: 22 *ed.*

texuit. Et *Ansh.*: texuit et *ed.*  
θερωειν *Ansh.*: θεωρειν *ed.*  
fraternum odium concitatur, venaticos canes ad  
seditionem paratissimos, summae contemplationis  
venenum *Ansh.*: fraternum odium concitatur (ve-  
naticos canes ad seditionem paratissimos!), sum-  
mae contemplationis venenum *dist. ed.*  
snper *Ansh.*: super *ed.*  
sequitnr *Ansh.*: sequitur *ed.*  
scilicet.n.literam *Ansh.*: scilicet N literam *ed.*  
sui *Ansh.*: sua *ed.*  
ειδος *Ansh.*: ειδος *ed.*  
απομειψας *Ansh.*: απολειψας *ed.*  
Litanus *Ansh.*: Libanus *ed.*  
vel *Ansh.*: velut *ed.*  
[...] sentirent. Iarchas, inquit, sicut [...] *Ansh.*:  
[...] sentirent, Iarchas inquit: ‚Sicut [...]‘ *dist. ed.*  
[...] nominatur, ἀπὸ τοῦ ἰδεῖν a praecognitione ἐκ  
τοῦ ἴδω τὸ γινώσκω *Iupiter [...] Ansh.*: [...] nomi-  
natur (ἀπὸ τοῦ ἰδεῖν), a praecognitione (ἐκ τοῦ ἴδω  
τὸ γινώσκω), *Iupiter [...] ed.*  
quiuibusque *Ansh.*: quibusque *ed.*  
recte *Ansh.*: recta *ed.*

- [332, 4] συγκαθαίρειν *Ansb.*: συγκαθαίρειν *ed.*  
 [346, 12] καθήλωμεν *Ansb.*: καθήλωμεν *ed.*
- Drittes Buch*  
 [364, 30] [...] bonitas, quod a nulla mera creatura comprehenditur. Sed [...] *Ansb.*: [...] bonitas. Quod a nulla mera creatura comprehenditur, sed [...] *ed.*
- [382, 22] quinti *Ansb.*: quinto *ed.*  
 [392, 30] Tatragrammato *Ansb.*: tetragrammato *ed.*  
 [398, 22] qui *Ansb.*: quo *ed.*  
 [408, 18] post ea *Ansb.*: postea *ed.*  
*fol. 58r infra in marg.* k.iiii *Ansb.*: l.iiii *ed.*  
 [412, 4] Mauakel *Ansb.*: Manakel *ed.*  
 [432, 28] de illa digna religione decem numerationum cabalisticarum *Ansb.*: de illa digna religione <arbore> decem numerationum cabalisticarum *ed.*
- [456, 33] Himai *Ansb.*: Hamai *ed.*  
 [472, 15] vostri *Ansb.*: nostri *ed.*  
 [490, 23] infulsi *Ansb.*: signis desperationis incl. *ed.*  
 [510, 29] Est *Ansb.*: Et *ed.*

## VERZEICHNIS DER EIGENNAMEN

*Unter Mitarbeit von Reimund Leicht  
 zusammengestellt von Widu-Wolfgang Ehlers*

*Die Namensformen erscheinen in der Orthographie Reuchlins.  
 Nicht verzeichnet werden außer den drei Sprechern Marranus, Philolaus und Simon folgende Namen: Italia, Graecia, Graecus, Latinus, Hebraeus.  
 Alle Stellenangaben und Namensvarianten werden unter einer Namensform zusammengefasst, auf die bei allen von Reuchlin verwendeten und im Register einzeln aufgeführten Namensvarianten verwiesen wird.*

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Aaron (Aharon) 146,14; 440,26     | Abubacher (Ibn Bajja) 58,36;        |
| Abanteus 252,30                   | 60,A.38                             |
| Abas 230,27                       | Abukaten 40,6                       |
| Abba Saul 110,5                   | Abulafia s. Todros (ha-Levi) Abu-   |
| Abdias 472,5                      | lafia, Tedacus                      |
| Abel 88,20.24; 90,7.8.11.28.33;   | Abulafia s. Todros Abulafia (Ps.-)  |
| 92,36; 96,39; 100,11              | Abumaron 40,6                       |
| Aben Esra, Rabi Abraham →         | Acabia filius Mahalalleelis 110,6   |
| Abraham Aben Ezra                 | Achaia 356,20                       |
| Abenrust → Averroes 40,7f.        | Achaiah 410,32                      |
| Abensina → Avicenna 40,7          | Achelous 230,16                     |
| Abraham, pater noster, Abraham    | Achilles 256,14.27                  |
| cabalista, Vf. des Buches Ietzira | Adam 48,19; 76,12.25.37; 78,13;     |
| 52,19.27; 58,24; 84,31; 94,31.35; | 80,14.34; 82,8;                     |
| 96,1.17.38; 98,7; 114,23; 116,5;  | 84,1.10.12.14.24.29; 86,9.15.26;    |
| 150,14.16; 158,30; 384,12.27;     | 88,6.10; 90,18; 92,4; 94,36; 96,38; |
| 408,3; 440,1; 450,17; 464,33;     | 106,7; 134,34; 136,37; 184,2;       |
| 468,10; 500,35; 502,2; 506,14;    | 296,13; 440,19                      |
| 516,31                            | Adonai 44,21; 156,19.22; 394,31;    |
| Abraham Aben Ezra, Rabi           | 396,6; 410,9; 438,24;               |
| 116,28.38; 498,18f.29f.A.273      | 440,16.21.35; 450,30; 456,25;       |
| Abraham Alaphia (Abulafia) 116,14 | 462,9.11-13; 466,36; 468,3f.;       |
| Abram 94,32.38                    | 518,4; 520,30; 522,17; 524,36       |
| Abtalion 108,30                   | Adonai Sabaoth 440,21               |

Adrastia 528,26  
 Aegae 226,17  
 Aegaeon 182,35  
 Aegaeum 260,5  
 Aegaeus 276,20  
 Aegyptii 172,35; 174,12; 176,10;  
 244,5; 256,8; 268,23; 312,28;  
 334,9f.13.16; 372,26  
 Aegyptius → Moyses Aegyptius  
 Aegyptius 224,25; 400,20  
 Aegyptus 190,9; 222,8; 230,27;  
 234,36; 458,22  
 Aelianus 240,A.133  
 Aemonia (Hae-) 224,22  
 Aeneas 246,27  
 Aeneis 284,25; 288,16  
 Aeschines 192,18  
 Aesculapius → Esculapius  
 Aethalides 260,7  
 Aethiops 198,32  
 Agareni 198,21; 264,5  
 Agenor 230,24–26  
 Agrippina Colonia 550,25  
 Aharon → Aaron  
 Ahia Silonitis 114,31  
 Akiba, Rabi 110,10; 116,35; 380,1;  
 416,7; 498,15  
 Aladiah 410,33  
 Alanus 38,1  
 Alcaeus 230,28  
 Alce 250,26  
 Alcestis 260,39  
 Alciatus 198,A.55  
 Alcibiades 314,1  
 Alcinous 210,1.A.73; 306,31.A.263  
 Alcmaeon Crotoniates 264,22;  
 274,15  
 Alcmaeonii 274,22  
 Alcmena 220,34; 230,31  
 Alcoran 264,6.A.181f.;  
 296,A.241f.A.245; 298,A.248  
 Alcosder (Alkozer, Alcozer) 58,8;  
 108,24; 118,8  
 Alemania 150,6; 552,4  
 Alemanus 478,16  
 Alexander Aegaeus 276,20  
 Alexander Aphrodisiensis,  
 A. Aphrodisieus 215,A.90;  
 276,13  
 Alexander Polyhistor 174,2  
 Alexander rex 232,18; 340,33;  
 540,27  
 Alexandrinus 200,7  
 Al-Fârâbî → Alpharabius  
 Algazel (Al-Ghazâlî) 40,6; 66,2  
 Allobroges 110,33  
 Aloides 182,38  
 Alpes 38,20  
 Alpharabius (Al-Fârâbî) 40,6;  
 180,A.17  
 Ama, Rabi Sopher 116,35;  
 360,11.19; 528,3f.  
 Amalek 454,1.3  
 Ammonius Hermiae, Hermiades  
 186,33; 188,8.A.36; 242,A.137;  
 276,20.A.208; 298,22. A.250;  
 306,A.262  
 Amorai, Rabi 496,24  
 Amphytrio (Amphitryo) 230,28.31  
 Anacharsis 172,39  
 Anauel 412,3  
 Anaxagoras 212,35; 214,3.A.83;  
 314,32  
 Anaximander 214,7  
 Aniel 410,38  
 Anshelmus, Thomas 6,3; 556,10  
 Antaeus 230,13  
 Anthologia Graeca 206,A.67

Antigonus 108,22  
 Antiochus Eupator 474,32.35; 476,4  
 Antiochus Soter 540,21f.34.37;  
 542,11  
 Antiphon 174,9  
 Antisthenes 298,22  
 Antoninus Romanus 518,27  
 Antoninus → Marcus Aurelius  
 Apella 38,7  
 Aphrodisieus 276,13  
 Apis 224,25  
 Apollo 206,21; 224,29; 226,9.30;  
 228,3.5.8.12; 236,4.9; 240,23;  
 272,4  
 Apollodorus 226,A.101; 268,2  
 Apollonios Tyan(n)eus, Tyanensis  
 248,5.11; 254,34; 256,9.14.16.19;  
 260,38; 360,31  
 Appianus 272,A.197  
 Apuleius Madaurensis 152,A.241;  
 202,9.A.59; 208,A.71; 312,A.272;  
 314,6  
 Arabes 40,5; 174,12; 180,4; 294,34;  
 316,28; 532,28  
 Arabicus 400,20  
 Arach → Eleazdar  
 Aralim 488,37  
 Arbelensis 108,29  
 Archytas Tarantinus 276,7  
 Areopagita → Dionysius Areopagita  
 Aretini 26,21  
 Argi 252,30; 254,4  
 Argonautica 214,25  
 Argrippus 248,27  
 Ariani 190,34  
 Ariel 410,39  
 Arimaspes 260,28  
 Aristeeus 260,24  
 Aristo 304,23  
 Aristobulus Peripateticus 174,5  
 Aristophanes 214,8.19.A.88  
 Aristophon 240,37  
 Aristoteles 32,4; 54,22.A.22; 58,37;  
 60,2; 62,25; 64,A.47;  
 154,20.A.243; 176,27;  
 180,A.19.24; 184,23.A.29;  
 186,A.32–34.9.33;  
 188,9.A.36f.34; 190,18;  
 204,21.A.62;  
 208,7.23.A.69f.A.72;  
 212,12.A.79–81; 214,A.84f.;  
 218,17.A.95; 232,A.116f.19.25;  
 242,A.134; 250,10.A.155;  
 256,30.A.163; 264,A.183f.;  
 274,20.A.200; 276,9.A.202;  
 282,A.214; 286,11.29.A.222f.;  
 304,A.254.A.256; 316,28;  
 324,7.A.286; 322,7.A.283;  
 340,16.A.300f.; 384,1.A.64;  
 492,4  
 Aristotelicus 196,29; 304,12  
 Aristoxenus 266,33; 268,30  
 Armenia 260,30  
 Asaliah 410,39  
 Asclepius 244,6; 312,34  
 Asinaria 248,29  
 Asklepios (→ Aesculapius, Escula-  
 pius, Asclepius) 220,15; 226,11;  
 228,23  
 Asriel von Gerona → Azariel Bar  
 Salomo Garonensis  
 Asse, Rab(i) 524,26; 532,15f.;  
 536,26f.  
 Assyrii 172,36  
 Astarotus 352,11.20.24; 354,15  
 Asverus 114,26  
 Athanasius 190,33.A.42; 192,5.A.43  
 Athenae 254,5f.

Athenaeus Naucr. 266,A.189;  
268,11.A.191  
Athenagoras Atheniensis  
194,15.A.48; 264,3  
Athenienses 304,22  
Atheniensis 264,3; 312,37  
Athenodorus Tarsensis 246,29  
Athniel 114,26  
Atrides 252,28  
Aulus Gellius → Gellius  
Aurelius Antoninus → Marcus  
Aurelius  
Averroes 60,A.41–43; 62,A.45  
Avicenna 40,7  
Azazel 546,8  
Azariel (Asriel) Bar Salomo Garo-  
nensis, Rab(i) 68,22.A.60; 116,33;  
118,2; 142,A.207; 158,16;  
160,4.A.259; 244,6; 312,34;  
456,A.173  
Azazel 546,8  
  
Baal 402,13  
Babel 94,12; 184,6  
Babylon 94,12; 184,6  
Babylonicus 136,29  
Babylonii 184,1; 478,33  
Babylonischer Talmud → Talmud,  
Babylonischer  
Bactri 172,37  
Badensis marchio princeps 552,25f.  
Balaam propheta 544,31  
Basiliensis 234,11  
Bathsaba 104,12.18.26  
Belgae 552,8  
Belus 230,26  
Bethel 98,31  
Bethus 198,23  
Bethusai 108,24  
  
Bithynius 36,17  
Boet(h)ius 216,21.A.93;  
290,23.A.234  
Booz 440,24  
Briareus 182,35  
Buridanus → Ioannes Buridanus  
Byzantianus 36,35  
Byzantium 36,33  
  
Cabala homo diabolicus 74,10  
Cabalice 94,7  
Cabalistae 202,20  
Caesar (Maximilianus imp.) 6,35;  
550,33  
Caesar, Gaius Iulius 272,4  
Cahethel 410,33  
Cain 88,23.28; 90,2.6.8.9.20.29;  
92,34; 96,39  
Caleb 114,26  
Calidona 250,26  
Caliel 410,34  
Callicles 250,25  
Camhi → Kim(c)hi  
Capitolinus (Iupiter) 408,39  
Capnion → Reuchlin 32,5; 352,33;  
354,12f.; 420,31; 468,34; 550,1  
Caricus 252,4  
Carnitol, Ioseph filius Carnitolis  
(→Ioseph Castiliensis) 98,3;  
116,23; 392,16f.; 434,26f.;  
462,33  
Carthagin(i)ensis 272,21  
Cassiodorus 178,A.12  
Castiliensis 376,33; 434,24  
Castor 236,15  
Celtae 172,38; 228,37; 230,1  
Celticus 230,3  
Cerberus 230,17  
Chaeremon 334,15

Chaldaei 172,36; 174,13; 286,16;  
312,29  
Chaldaeus 100,19  
Chaldaice 84,28; 94,13  
Chaldaicus 378,19; 386,2  
Chalkondylas, Demetrius 26,32  
Chananaei 136,25  
Chaos 214,21  
Charon 344,3  
Chauakiah 410,37  
Cherinthus 38,6  
Cheronensis 280,26  
Cherubim 404,8; 490,26  
Chiron centaurus 224,3of.  
Christiani 204,4; 294,6; 446,5; 540,3;  
543,24  
Christianitas 76,32  
Christus 556,9  
Chrysippus 196,31  
Cicero, M. Tullius 42,A.7; 172,A.1;  
178,A.14; 232,13.A.115; 234,24;  
248,24; 314,4; 330,1.A.293;  
356,A.6; 362,27.A.29;  
410,2.A.102; 458,A.177  
Circe 254,28  
Clemens Alexandrinus 174,A.4  
Cohen → Ioseph Cohen  
Cohen, Rabi Iacob 384,17.A.66;  
496,39  
Colonia 550,25.27  
Colonienses 354,13  
Commodus → L. Aurelius  
Constantiensis 552,29  
Constantinupolis 38,11  
Constantinupolitani 38,5  
Constantinus Magnus imp. 36,33;  
200,7; 542,2.11  
Corinthus 248,4  
Cornutus 282,12.A.215  
  
Coroneus 110,39  
Coronis 224,2of.  
Cos 226,17  
Cosmus Magnus (Cosimo Medici)  
26,12; 28,21  
Costa ben Luca (Qusta ibn Luqa)  
536,19.A.341  
Cratinus 240,37  
Cratylus 482,22  
Cretenses 288,12  
Crisaeum 260,6  
Croesus 238,32  
Cupido 218,12  
Curtius 222,9; 232,6  
Cusanus, Nikolaus ? 160,34.A.260  
Cyniphes 190,9  
Cyrnus 322,13  
  
Dalmata → Hieronymus 190,6f.  
Damabiah 412,4  
Damasus 190,16  
Dan 546,6  
Danae 230,27  
Daniel 150,38; 412,1; 452,10;  
476,31  
Daniel Nabuchadnezer 416,11f.  
Darius 114,33  
David 102,33; 104,2.5.11.21; 106,21;  
146,10.37; 150,2f.; 382,33; 410,6;  
440,33.39; 450,22; 486,8; 528,26  
David Iudaeus Hispaniensis,  
Camhi → Kim(c)hi  
Decii 222,10; 232,7; 234,38  
Deianira 230,33  
Delphicus 272,5  
Democritus 214,4  
Demonicus 472,34  
Demophilus 472,35  
Demosthenes 170,29; 248,24

Deus Optimus Maximus 232,33;  
286,14; 414,16.30; 522,20.27  
Dido 246,26  
Diogenes Laertius 172,A.1f.;  
174,A.6f.; 240,A.133; 248,A.149;  
260,A.167; 266,19.A.187.A.189;  
272,15.A.198; 320,A.280–282;  
330,A.293; 336,A.299  
Diomedes 230,17  
Dionysius Areopagita 194,35;  
196,A.50; 210,7.A.74–77;  
216,A.92; 342,A.303; 456,38;  
458,A.176  
Dioscorides 316,30  
Diotima 312,35  
Dorotheus 472,33  
Dosa filius Harchinas 110,10  
Duschai filius Iannai 110,9  
  
Eberhardus Probus (E. V. im Bart),  
Herzog von Schwaben 28,24  
Ebion 38,6  
Ecbatanae 114,34  
Ehieh 460,10.15; 518,3; 524,36;  
526,8  
Eiael 412,4  
El (nomen dei) 408,34;  
410,5.11f.16.24; 438,38;  
462,18f.21; 464,24; 468,2; 490,22;  
538,2  
El Elohim tetragrammatum 462,21  
El Sadai 468,11.29; 492,9  
Elaeazar filius Azariae 110,10  
Eleasdar filius Arach 108,36  
Eleaticus 196,29  
Eleazar 40,1; 76,22  
Eleazar de Kapha 110,17  
Eleazar filius Iacob 110,14  
Eleazar filius Samua 110,15  
Eleazar Hasma 110,11  
Eleazar, Rab 64,19  
Elemiah 410,32  
Elhai 156,22; 158,3  
Eliaesder (Eliaezer) → Eliaezer  
filius Hircani.  
Eliaezer Haklir (Elieser ha-Kallir,  
Ele'asar hs-Kalir) 436,1.A.126 .  
Eliaezer filius Hircani, Rab(b)i  
98,2; 108,34; 146,6; 376,27;  
378,23; 526,32  
Elias 262,8; 514,10  
Elisa(eus) 262,8  
Elissa filius Abuiiah 110,17  
Eloha 464,19  
Elohe Sabaoth 440,23  
Elohi 464,25  
Elohim 440,5; 460,32.38; 462,2.7.21;  
464,19.27f.; 466,34; 490,17.21;  
510,18; 524,37f.; 526,3.6.8  
Elohim haiim 524,9  
Elohim kadosim 524,8  
Elysius 240,9  
Empedocles 48,23; 214,7; 274,17  
Endor 262,11  
Ennius 356,15.A.6  
Enos 92,8.25.35.37  
Ensoph 156,22; 160,8; 376,20;  
434,34  
Ephesii 248,7  
Ephraim 546,5  
Epicurus 308,11.A.265  
Epidaurus 220,19.27  
Er 260,30  
Erasmus Roterodamus 198,A.55;  
270,A.194; 322,36  
Erebus 214,8.21  
Erymanthus 230,11  
Esau 98,19; 472,6

Esculapius (Aesc-) 220,11.15.24;  
224,18.24.32f.; 226,3.10;  
228,7.13.19.25.28; 232,2  
Esra, Rabi Abraham Aben →  
Abraham Aben Esra  
Ethan Ezraita 56,23  
Etruria 478,15  
Eucherius 290,A.235  
Eunomiani 356,18  
Eupator → Antiochus Eupator  
474,32.35  
Euphorbus 248,13; 250,25.32–34;  
252,9.11.19.27; 254,7f.31;  
256,10.21; 258,1.4.30; 260,8  
Euripides 176,A.11.23; 192,A.44;  
226,A.103; 236,3.A.121  
Europa 40,37  
Eusebius (Eusebius Pamphili)  
174,21.A.8;  
176,A.10; 214,2.A.82;  
248,A.151  
Eusthatus (von Antiochia?)  
276,12.A.203  
Euterpe 268,24  
Eutyclus 262,33  
Ezechias 106,18  
Ezechiel 46,7.A.14.15; 70,20; 128,39;  
130,A.177; 152,30;  
262,13.A.176; 358,26; 388,5.  
Ezra 72,22; 108,19; 114,33.38; 454,7.  
  
Faber Stapulensis, Iacobus (Jacques  
Lefèvre d'Étaples) 32,4  
Ficinus, Marsilius (Marsilio Ficino)  
26,32; 28,6; 32,3; 412,A.108  
Florentia 28,14.25  
Florentinus 26,13.22; 28,17  
Francofordia (Frankfurt am Main)  
32,16; 352,9  
Francofordiensis 38,30; 548,22  
Fridericus Saxoniae, elector 552,23  
  
Gabriel 400,10; 408,35; 440,9;  
452,9; 13. 534,4; 544,37  
Gad videns 114,30  
Galates 540,23.35  
Galenus 196,31.A.52  
Galilaei 220,14; 226,21  
Galli 110,33; 172,37  
Gamaliel 108,38; 110,1  
Ganges 256,21f.  
Gargarus 282,33  
Garonensis 118,2  
Gellius (Aulus Gellius)  
268,34.A.193; 288,A.226;  
474,18.A.213  
Germani 32,5; 38,3; 552,7.14  
Germania 552,28; 554,36  
Germanicus 478,13  
Gersom → Levi ben Gersom  
Gersonides → Levi ben Gersom  
Gerundensis → Nachmanides  
Geryon 230,15  
Gikatilla → Ioseph ben Abraham  
Ioseph Castiliensis  
Gimel 488,36  
Gradivus 288,11  
Gregorius Nazianzenus 194,4.A.47;  
202,28.37.A.60f.; 356,A.7;  
446,8.A.145f.  
Gregorius Turonensis 262, A.180  
Gurcensis cardinalis 552,20  
  
Haaiah 410,36  
Haamiah 410,38  
Habacuk (-kuk) 150,3.14.19; 462,9  
Habuiiah 412,4  
Hacadma 144,21

Haddo videns 114,31  
 Haenoch → Henoch  
 Hagenau 556,10  
 Hahahel 410,38  
 Hahaiah 410,33  
 Hahasiah 412,1  
 Haiaiel 412,5  
 Haioth 488,25  
 Haiuiah 410,35  
 Hakados, Rab 518,28f.  
 Hakamiah 410,34  
 Haklir, Eliaezer (Elieser ha-Kallir, Ele'asar ha-Kalir) 436,1.A.126  
 Halaphtha 110,9  
 ha-Levi, Rabi Iehudah (Iuda) → Jehuda ha-Levi  
 Hali 40,6  
 Ham 94,15  
 Hamai filius Hanina, Rabi, doctor, 116,29; 158,30; 446,38; 456,33; 508,22.33; 512,7; 516,34; 536,37  
 Hanania 108,35  
 Hanania filius Acasiae 110,5  
 Hanania filius Hachinaei 110,8  
 Hanania princeps sacerdotum 110,6  
 Hanina 146,10  
 Hanina filius Dusa 110,9  
 Hanina filius Thradionis 110,7  
 Harahel 412,2  
 Hariel 410,34  
 Hasmal 388,4; 440,3  
 Hasmallim 490,4  
 Haziel 410,33  
 Hecuba 176,23  
 Helek 146,4  
 Helena 236,3.15  
 Helia → Elia 402,13  
 Hellenes 234,14  
 Henoah, Haenoch 92,38; 114,22  
 Hera → Iuno 282,14.16.19  
 Heraclides Ponticus 248 A.149; 260,12. A.167  
 Herakles → Hercules 230,4  
 Hercules 220,34; 222,3; 228,22.35.37; 230,3.6.29.31f.; 232,1; 234,34; 248,20; 262,1; 454,16  
 Hercynii 28,20  
 Hermes (Hermeias) 290,16  
 Hermes Trismegistus → Mercurius 244,5  
 Hermiades → Ammonius 298,22  
 Hermias 276,20  
 Hermippus 240,38  
 Hermotimus 250,26; 260,8  
 Herodotus 238,31.A.126; 260,29.A.169; 264,A.184; 268,24.A.192  
 Hesiodius 532,17  
 Hesiodus 186,17; 206,11.19.A.64.A.66; 214,8.11.A.86f.; 266,22; 312,35; 482,32. A.227; 532,4  
 Hesperides 230,17  
 Heth 490,20  
 Heva (Eva) 76,17  
 Hevila 132,35  
 Hierocles 218,20.A.96; 344,12.A.309  
 Hieron 458,4  
 Hieronymus 178,A.12; 190,6f.A.39-41  
 Hierosolymitanus 108,26  
 Hillel 108,31  
 Hipparchus 332,32  
 Hippolytus 214,A.83; 226,31; 294,23.26.29; 302,A.252; 304,A.255

Hircan 108,34  
 Hispania 42,14; 116,25  
 Homericus 364,38; 484,9  
 Homerus 182,A.24; 182,34; 204,35; 206,A.63; 254,18.A.159; 256,15; 266,23; 282,16. 36.A.216.A.218; 284,A.219; 288,35.A.230; 342,21.A.305; 364,21.A.30; 532,25  
 Horatius, Q. Horatius 452,A.165  
 Horeb 514,11  
 Hosea 148,8  
 Hyperborei 260,27  
 Iabamiah 412,4  
 Iacob 52,20; 98,22.32-38; 100,25; 222,34; 360,22; 366,1; 440,20; 462,27; 468,11; 472,5  
 Iacob Cohen, Iacob ha-Kohen, Rabi, Magister 118,16; 384,17. A.66; 496,39  
 Iah 410,7.16.23; 460,2.4.15.19f.  
 Iahhael 412,3  
 Iair 542,34  
 Iairus 262,27  
 Iamblichus 172,A.1; 206,A.68; 276,16.32; 318,A.279; 538,36.A.351  
 Ianai 110,16  
 Iaphet 94,15  
 Iarchas 256,7.15; 260,1; 360,31  
 Iareah 494,9  
 Iared 92,37  
 Ida 282,22.33  
 Iechoniah 108,3  
 Iehoachin 108,2  
 Iehu filius Hannani 114,32  
 Iehudah (Iuda) ha-Levi → Jehuda  
 Iehuah 410,37  
 Ieiaiel 410,35  
 Ieiael 412,2  
 Ieiazel 410,38  
 Ielahiah 410,39  
 Ieliel 410,32  
 Iemibatha 512,34  
 Iephtha 272,5  
 Ierathel 410,36  
 Ieremia 106,25; 146,24  
 Ieremias 360,9; 468,7; 510,2.6.20.24.31  
 Ierosolymitanum, Thargum 380,23  
 Ierusalem 98,4; 136,10; 298,7-9  
 Iesus Christus / Nazarenus 108,28; 234,10; 262,24.29; 296,13; 542,15.24  
 Ietzira, Iezira 52,27.A.21; 158,23; 390,36.A.74; 438,34; 450,28; 464,34; 500,36; 502,29  
 Iezalel 410,33  
 Iinon 146,10  
 Ilias 284,22; 290,4; 342,22  
 Imamiah 412,1  
 Indi 172,39; 174,4; 256,5.21; 260,1; 268,19  
 Ioannes Buridanus 198,A.54  
 Ioannes Grammaticus → Philoponus  
 Ioannes Picus Mirandulae comes, comes Mirandulanus → Pico  
 Iob 64,1.17. A.46. 48; 94,8; 412,31; 480,14.24; 482,6  
 Iobeus 356,31; 358,33.37; 374,22; 376,16; 438,26  
 Iochaicus 40,1  
 Ioetzer 108,25  
 Iohanan 64,20; 108,26.32  
 Iohanan filius Baroca 110,11  
 Iohanan Sandlar 110,15

Iohannes Chrysostomus 406,30.A.97  
 Iole 230,35  
 Ionatha(n) Chaldaeus, filius Uzielis 106,28; 108,10; 142,27; 146,28  
 Ionathas 114,27  
 Iones 478,33  
 Ionia 226,16  
 Ionium 260,5  
 Iophiel 94,27.29; 408,37  
 Ioseph 440,30  
 Ioseph Albo 118,4  
 Ioseph Castiliensis, Ioseph bar Abraham, Ioseph iunior/minor Salemitanus, Ioseph Gikatilla, Rabbi, magister 44,A.10; 56,4.A.9.A.27; 98,A.100; 106,A.128; 116,25; 118,27; 132,A.185; 134,18.A.187.A.189; 148,A.227.A.232; 154,29.A.245; 156,A.248; 162,A.261; 356,A.9; 358,A.13.A.19; 376,33.A.42; 392,16.A.75; 410,A.104; 434,26f.; 448,7f.A.152; 456,3.A.169; 462,33; 466,A.196; 504,A.279; 522,39; 524,A.312; 534,25.A.340 (Vgl. auch Carnitol: Entgegen der Meinung Reuchlins sind Ioseph Castiliensis und Gikatilla identisch.)  
 Ioseph Cohen 108,35  
 Ioseph filius Ioetzer 108,25  
 Ioseph filius Iohanan Hierosolymitanus 108,26  
 Ioseph minor Salemitanus → Ioseph Castiliensis  
 Iosi 110,13  
 Iosua filius Levi 110,18  
 Iosua filius Parahiah 108,26

Iosue 114,24; 378,38; 380,5; 528,35  
 Iosue filius Hananiae 108,35  
 Iosue filius Levi, Rabi 542,31f.  
 Iphiclus 230,31  
 Isaias 106,15.30; 108,6; 120,25; 138,31; 140,7; 142,26; 360,23; 382,38; 450,7; 470,8.15; 480,32f.; 486,32; 488,5  
 Isha, Rabi 438,33  
 Ishac 52,19; 96,2.18.21; 98,11.15; 100,12; 440,9; 468,11; 470,32  
 Ishac, Rabi (ha-Kohen) 118,17; 438,33  
 Ismael 110,13; 442,19  
 Israel 102,22.26; 140,27; 392,27; 426,16; 440,20.36; 466,21; 546,3  
 Israelitae 394,25  
 Issim 490,31; 494,28.34.39; 496,5  
 Iubileus 360,9  
 Iuda 100,4.7.16.29  
 Iuda ben Levi → Jehuda ha-Levi  
 Iuda filius Tabai 108,29  
 Iuda filius Thema 110,18  
 Iuda Nagid 108,39  
 Iuda, Rabi 498,25; 510,5  
 Iudaismus 38,17  
 Iudas 546,4  
 Iudas Levita 108,24  
 Iudas Mattathiae filius Machabaeus 474,33; 476,6.11.13.22  
 Iulianus imp. 202,24; 220,13.A.98; 228,27.A.110  
 Iulius Pollux 316,30  
 Iuno (→ Hera) 252,30; 254,4; 282,19.36; 284,13; 306,8.39  
 Iunonius 306,2  
 Iupiter (→ Zeus) 220,22.35; 226,1.6; 230,29.31; 236,13; 282,12.15.21.26.35; 288,14;

304,37; 306,1.8; 342,22; 382,18; 532,10  
 Iustinus (Ps.-Iustinus) 192,13.A.44; 260,14.A.168  
 Iuvenal, Iunius Decimus 42,A.6; 544,A.357  
 Ixion 246,19  
 Jehuda ha-Levi, Rabi 58,7; 118,9.A.158; 442,A.141  
 Jehuda ha-Levi → Todros (ha-Levi) Abulafia  
 Jochai, Simeon ben 396,3  
 Johanan, Rabi 146,5  
 Joseph → Ioseph  
 Karnitol, Ioseph → Carnitol, Ioseph filius Carnitolis  
 Kim(c)hi, David, Rab(b)i, Camhi 106,A.130; 108,8; 138,37.A.199; 144,9.A.210f.; 150,4f.10.22.A.234.A.236; 348,26; 358,30.A.17  
 Kiriath Sepharim 114,25  
 Kohen → Cohen  
 Kol ha-Kelim 106,A.135  
 Koran → Alcoran  
 L. Aurelius Commodus 194,17  
 Lactantius 226,27.37.A.104  
 Laertius, Diogenes 354,38  
 Lamia 248,2  
 Landinus, Christophorus (Christophoro Landino) 26,33  
 Lar 272,5  
 Larissaea 224,21  
 Lauiah 410,33  
 Laurentius Medices (Lorenzo Medici) 26,12; 28,31; 30,17.29  
 Lazarus 262,25  
 Lecabel 410,37  
 Lehahiah 410,37  
 Lelahel 410,32  
 Leo de Banolis → Levi ben Gersom  
 Leo X. Pontifex Maximus 26,1.5; 28,9; 30,11; 550,1; 556,2f.  
 Lernaeus 230,10  
 Leucius 272,23  
 Leuuiah 410,34  
 Levi 100,17  
 Levi ben Gersom, Rabi (Gersonides, Leo de Banolis) 452,15f.A.164  
 Levi cabalista, Jehuda ha-Levi, Rabi Tedacus → Todros (ha-Levi) Abulafia  
 Levi; Jehuda ha- → Jehuda Leviathan 440,30  
 Levitam, Rab 110,11  
 Libanus (Litanus 248,A.152) 248,27; 372,28  
 Livius, Titus 444,2  
 Locrus 284,38  
 Longinus 292,6  
 Lorenzo Medici → Laurentius Medices  
 Lot 408,3f.  
 Louiah 410,34  
 Lucas 88,A.79  
 Lucecius 288,12  
 Lucianus Samosatensis 218,A.94; 226,A.101; 230,3.A.111-113; 232,4.A.114; 264,28.A.185; 344,2.A.307  
 Lucilius 266,A.186  
 Lucretius 308,A.266  
 Ludovicus Bavariae interrex, elector 552,24f.



Luna 494,8  
 Lycon Iaseus 268,9  
 Lynceus 230,27  
 Lysis 252,34; 332,33  
 Ma'adim 492,32  
 Machabaei 108,28; 114,27  
 Machabaeus → Iudas Mach. 542,10  
 Macrobius 266,A.186; 270,26.A.196;  
 290,A.235; 356,A.5; 454,A.168  
 Madaurensis 314,6  
 Maea (Maia) 290,17.19  
 Magna Graecia 176,2  
 Mahasiah 410,32  
 Mahazael 546,8  
 Mahometh 264,6; 294,36;  
 296,7.26.38; 298,2.9  
 Mahometista 32,18; 66,2  
 Maimonides, Moyses, Moyses  
 Aegyptius, Rabi 54,A.25;  
 56,A.32; 60,A.38; 64,A.49;  
 70,A.61; 82,A.72; 116,22;  
 120,A.163; 122,A.165;  
 124,A.169f.; 128,A.175;  
 134,A.190; 136,14; 138,A.195;  
 376,31.A.41;  
 378,28.36.A.50.A.52; 380,38;  
 382,A.59; 404,19.A.93;  
 412,A.109; 446,34.A.148;  
 504,29.A.28of.; 506,38.A.289;  
 512,7; 530,30.A.331f.;  
 540,16f.A.353  
 Malachias 108,6  
 Mallachias 523,10  
 Mallachim 490,12  
 Malthiel 408,38  
 Mamon 532,20  
 Mamona 532,20; 534,1  
 Manadel 410,38  
 Manakel 412,4  
 Marcus Aurelius Antoninus imp.  
 194,17; 258,10.A.164f.;  
 342,35.A.306  
 Marinus 498,27  
 Marius (Gaius Marius) 272,5  
 Maro → Vergilius 178,30  
 Mars 228,11; 288,11; 382,18; 492,31  
 Marsilius → Ficinus  
 Martinus (Bischof von Tours)  
 262,34  
 Massalot 492,18  
 Mathathia 110,16  
 Mattathias 474,33  
 Matthaëus 406,31  
 Mauri 264,5; 316,29  
 Maximilianus imp. 6,1; 550,33;  
 552,19  
 Maximoleo (Maximilianus imp.)  
 552,19  
 Maximus Tyrius 254,8.A.158;  
 270,21.A.195; 314,2; 400,28.A.91  
 Mazpaz 450,19.30  
 Mebahel 410,34  
 Mebahiah 412,2  
 Medi 476,36; 478,34  
 Medices 28,8.27  
 Mehiel 412,3  
 Meir, Rabi 110,14; 162,25  
 Melahel 410,35  
 Melesigenes 290,4  
 Menalius 230,12  
 Menelaus 254,6f.  
 Menippus Lycius (Li-) 248,3  
 Mercava 52,18; 64,20; 70,6;  
 120,31.35  
 Mercurius (→ Hermes) 254,29;  
 260,13; 290,15-17; 342,20; 344,3;  
 366,7; 382,19; 494,4

Mercurius Termaximus → Hermes  
 Trismegistus 318,31  
 Messiha 100,20.28.33.37;  
 102,4.9.20.24.37; 104,1.3.6.13;  
 106,22.30; 108,6.9.12.14;  
 136,1.19.33.39; 138,5.24.30;  
 140,3.25.33; 142,9.20.26;  
 144,7.16.25.30; 146,5.7.9.16.  
 22.32.35.38; 148,11; 150,22.25;  
 152,11.39; 154,5; 156,6.14.18.21;  
 158,1.3f.; 162,17; 220,10;  
 222,38; 228,32; 360,6; 382,30.36;  
 448,29-34; 542,26  
 Met(t)at(t)ron 52,6; 100,22; 130,15;  
 154,39; 156,17.21.35; 448,39;  
 450,2; 468,36; 492,11  
 Miathazab 512,33  
 Micha 86,13; 148,31  
 Michael 162,35; 400,10; 408,35;  
 410,39; 440,20; 444,3; 448,37f.;  
 452,10.14; 526,25; 546,20;  
 528,39; 532,38; 544,37  
 Michael Apostolius 198,A.55  
 Midras Tillim 542,28  
 Mihael 412,1  
 Minerva 356,3  
 Mirandula, Mirandulanus  
 → Picus  
 Misne 136,15  
 Mizrael 412,3  
 Mnahem Racanat, Rabi → Racanat  
 Moderatus Pythagoricus 272,24  
 Molossus 248,9  
 Momus 232,4  
 Moria 96,5.37; 98,6  
 Moyses filius Nehmani, Gerunden-  
 sis, Rabi → Nachmanides  
 Moyses filius Maimoni, Rabi  
 Maimonides  
 Moyses 38,8; 68,11.14f.19.25;  
 100,10; 114,23; 124,5; 128,20;  
 136,24; 150,32; 248,23; 262,6;  
 360,29; 370,39; 372,7.11; 376,35;  
 378,7.16; 380,10f.19.27;  
 392,12.28; 394,24; 400,1; 440,23;  
 444,16.32; 446,8.25; 448,34;  
 462,35; 476,15; 480,36; 502,39;  
 528,25.30.34.  
 Moyses Aegyptius, Rabi → Maimo-  
 nides  
 Mumiah 412,5  
 Musae 214,23  
 Musaeus 206,13  
 Myrtoum 260,6  
 Nabuchadnezer, Daniel 416,12  
 Nachmanides, Moyses Gerunden-  
 sis, Ramban (Nehmani) Gerun-  
 densis, filius Nehmani, Rabi  
 78,A.68; 88,A.78; 94,22.A.94;  
 98,A.100; 116,17f.;  
 132,25.A.180.A.182f.; 138,A.200;  
 358,24.A.13.A.15;  
 372,10.31.A.34.A.36; 378,A.47;  
 392,39; 394,A.81;  
 444,20.37.A.143; 446,A.149;  
 450,4.A.157  
 Nagid 108,39  
 Nagid, Samuel 498,28  
 Nanael 412,1  
 Nathan propheta 114,30  
 Nathan, Rabi 396,3  
 Nathanael 108,35  
 Nazarenus 108,28; 262,24  
 Nazianzenus → Gregorius Nazian-  
 zenus 356,17; 446,8  
 Nehonia filius Hacona 110,8  
 Nelchael 410,35

Nemamiah 412,2  
 Nemeaeus 230,10  
 Neoptolemus 356,14  
 Neorai 110,16  
 Nessus 230,34  
 Nestoreus 72,3.29  
 Nicaenus 200,8  
 Nikodemus 472,34  
 Nithael 412,2  
 Nithai Arbelensis 108,29  
 Nithhah 410,35  
 No(h)e (Noah) 94,1.5.14; 98,1;  
 470,22  
 Noga 494,2  
 Numenius Pythagoricus 176,8;  
 248,21  
 Oceanus 282,6  
 Ogmios 230,2  
 Olympicus 204,36; 206,4.8  
 Olympionicae 288,32  
 Olympus 206,6; 282,36; 284,1.20;  
 288,13.17; 292,27; 294,2;  
 300,13.26  
 Omael 410,36  
 Onkelus 68,13.A.57; 84,27.A.74;  
 100,19.A.107; 378,19  
 Ophanim 488,31  
 Ophir 120,26f.  
 Optimus Maximus, → deus 410,1  
 Orestes 236,3  
 Oriel Garonensis 118,2  
 Orpheus 206,12.A.65; 214,24.A.89;  
 228,20.A.109; 258,26.A.166;  
 290,15.A.232; 304,36.A.257;  
 306,9.A.258–261;  
 342,19.A.304  
 Orus 334,16  
 Osea 528,27  
 Ovidius Naso, Publius 112,A.143;  
 178,A.13.13; 224,A.100;  
 238,A.127f.; 252,21.A.157;  
 254,11; 398,A.89  
 Pactolus 30,23  
 Paean (Paian) 228,13.23.25  
 Pahaliah 410,35  
 Palestini 136,25; 294,34  
 Pallas 254,5f.; 302,12  
 Pamphilus → Eusebius  
 Pamphylus 260,30  
 Pandora 238,13  
 Panthoides 252,27  
 Parahiah 108,26  
 Paralipomena 114,28  
 Parmenides 184,16; 210,30; 212,19  
 Paulus Ricius s. Ricius 362,19;  
 434,22  
 Paulus Tarsensis 262,32  
 Paulus von Heredia 518 A.306  
 Peliel 98,32.37; 408,38  
 Pentateuchus 348,24  
 Pergamum 226,16  
 Peripatetici 180,3; 184,23; 234,4;  
 276,9; 314,8  
 Persae 172,38; 250,22; 294,33;  
 312,29; 476,37  
 Perseus 230,28  
 Persia 38,16  
 Petrarchae 26,20  
 Phaedo 228,1  
 Phaedrus 312,36  
 Pherecides (-cy-) 174,14  
 Philebus 312,37  
 Philelphi 26,21  
 Philinus 272,20  
 Philodemus 472,35  
 Philolaus iunior 32,18 und oft

Philoponus, Iohannes 184,32.A.31;  
 188,37.A.38  
 Philostratus 248,10.A.147f.; 254,36;  
 256,A.160.A.162; 260,39.A.171  
 Philostratus 360,A.28  
 Phoebus 112,4; 228,6  
 Phosphorus 288,13  
 Picus comes Mirandulae, Ioannes  
 (Giovanni Pico della Mirandola,  
 Picus Mirandulanus) 26,35;  
 110,25; 114,37; 116,A.156;  
 336,A.299; 362,19; 374,16.A.39;  
 406,8.A.95.13; 448,2.A.151;  
 450,20.A.160; 516,8.A.303;  
 528,A.327  
 Pindarus 226,2.A.101f.  
 Pinhes filius Iair, magister 542,32  
 Pirke Awot 68,A.58  
 Plato 32,3; 174,A.9.28;  
 182,A.24.15.18; 184,16.A.28;  
 208,29; 212,12.15; 226,38;  
 228,A.105; 234,1.4.A.118;  
 240,16.A.132; 248,22;  
 260,35.A.170; 288,A.229;  
 304,A.255; 306,31; 312,35;  
 482,21.A.226  
 Platonici 234,5; 286,29  
 Plautus, Titus Maccius 212,A.78;  
 248,27.31.A.153; 256,A.163;  
 318,A.278; 548,A.367  
 Plinius maior 248,A.130; 316,31  
 Plinius minor 246,28.A.144  
 Plotinus 292,5.14.A.236;  
 300,14.20.A.251; 314,1;  
 412,19.A.108; 538,32.A.530  
 Plutarchus Ch(a)eronensis  
 272,20.A.197.A.199;  
 280,26.36.A.211.A.213;  
 314,A.273–275; 316,23.A.276f.;

324,A.287f.; 332,A.296;  
 334,A.297  
 Pluto 266,20  
 Poiel 412,2  
 Politianus, Angelus (Angelo Poli-  
 ziano) 26,34; 28,7.13  
 Polyphemi 200,19  
 Porphyrius 174,A.6; 242,A.135;  
 266,35; 268,1.A.190; 276,14;  
 290,22.A.233; 292,6; 312,38;  
 344,25; 346,22.36.A.310; 538,36  
 Priscianus 288,A.227  
 Priscianus Caesariensis  
 484,11.A.228  
 Probus 474,17  
 Proclus 244,26; 314,1  
 Proconessus 260,24  
 Prodicus (zu Prodicus) 238,30  
 Proetus 230,24f.  
 Prometheus 246,20  
 Prudentius 228,A.106.198  
 Psalmi 180,A.20  
 Psalta 46,5  
 Psaltes 138,17  
 Ptolemaeus rex 222,7; 234,36  
 Pyrandrus 250,26  
 Pyrrhus 250,26; 260,8  
 Pythagoras 26,6; 32,1.6; 38,38;  
 172,5.22.32; 174,1.7.12.33;  
 176,6.10; 200,33; 202,7.16;  
 206,35; 208,31; 210,30;  
 212,1.20.24.35; 216,2.16;  
 218,1.20.33; 220,2; 236,A.122.  
 236,34; 238,28.38.A.123f.;

240,16.20.24.A.129; 242,1.34;  
 244,30.A.140; 246,A.142; 248,12;  
 250,21.27; 252,20.24.32;  
 254,16.32; 256,2.4.7.10.20.38;  
 258,30; 260,1.9.17; 264,27.31;

266,2.17.21.31.33; 268,9.39;  
272,12; 274,15;  
280,23.30.34.37f.A.212;  
286,30.A.224; 292,4.20.25.A.237;  
294,6; 302,16.36; 304,26; 308,25;  
310,10.27.A.268. 304,26.35;  
312,28; 314,15; 316,32; 318,15.35;  
320,27.34; 324,4; 326,17;  
328,6.39. A.291f.; 330,9;  
332,12.33; 334,17.24.34; 338,3;  
342,18; 344,6.15.A.308;  
348,3.14.20; 354,38; 362,9; 550,3  
Pythagorei 32,1.13; 194,36; 202,30;  
204,3.20; 212,13.16; 266,10;  
272,10.19; 274,39; 286,11; 292,6;  
356,2  
Pythagoreus 32,18; 38,2; 226,2;  
272,23; 284,38; 302,20; 306,39;  
338,16  
Pythagorica 30,33; 40,4; 174,3;  
204,10; 344,26; 370,30  
Pythagorice 342,8; 362,6.  
Pythagorici 240,32; 272,17.24.37;  
274,21; 276,6; 296,24; 348,13  
Pythagoricus 38,37; 164,37; 218,33;  
252,16; 270,7; 272,24; 276,7;  
280,22; 282,5; 306,29; 324,22;  
328,29; 334,5; 354,33; 370,34;  
482,19  
Pythagorista 272,26; 300,15; 334,27  
Pythagoristae 204,11  
Pythionicae 226,3  
Pytho 228,17  
Rabad, Ps.- 82,A.70; 94,A.95.96;  
98,A.102.A.105; 100,A.108;  
384,A.67f.; 386,A.70  
Rabban Gamaliel 108,38  
Rabban Iohanan ben Sdachai  
108,32.36

Rab, Rab(b)i s. unter den  
Personennamen  
Rabi Castiliensis 434,24  
Racanat, Mnachem 116,19.23;  
154,25.A.244;  
392,16.21.38.A.78; 414,37;  
416,6f.A.111f.;  
436,19.A.130; 438,3.A.133;  
450,12.A.159;  
496, 27f.A.270;  
546,9.A.359.A.361f.A.364.A.366;  
506,5; 546,9  
Raham 348,26  
Rahumai, Rabi 496,26f.  
Ramba 58,27; 78,31; 98,2  
Ramban (Nehmani) Gerundensis  
→ Nachmanides  
Raphael 98,11.16; 400,9; 408,35;  
534,3; 546,1  
Raschi → Salomo Gallus, Rabbi  
Ratispons 548,13  
Raziel 82,9; 86,15; 92,6; 94,  
37; 102,8; 118,22; 408,37  
Rebecca 470,32-36; 472,3  
Recanati, Menachem → Racanat,  
Mnahem  
Rehael 410,38  
Reiaiel 410,36  
Reuchlin, Iohannes (→ Capnion)  
26,3; 124,A.16; 352, 12. 33;  
354,12f.; 420,31.A.119; 468,34;  
550,1  
Ribi (=Rabi) 150,11  
Ricius, Paulus 362,19; 434,22  
Roehel 412,4  
Roma 226,16; 234,38; 260,37;  
352,16; 400,29  
Roma, Nova 36,34  
Ruben 546,5

Saadia, Rab(i) 116,27; 130,2. A.179;  
524,18  
Sabaoth 438,36; 440,21.23; 470,1.8  
Sabaoth tetragrammatus 462,26f.  
Sabaoth, Adonai 440,21  
Sabaoth, Elohe 440,23  
Sadai 156,21; 440,27; 450,2;  
468,9.11.17.27.29.36; 492,9; 518,4  
Sadei 100,24  
Saeehiah 410,36  
Sagathbama 512,33  
Sagaththechaz 512,33  
Salemitanus (aus Medinaceli, arab.  
Madinat Salim) 116,20;  
118,27; 376,33; 448,8; 456,3  
Salii Martis Gradivi sacerdotes  
288,11  
Salomo 56,9; 60,2; 64,37; 66,30.38;  
76,23; 104,12.18.22.25-27.31;  
106,10.13.32; 108,1; 118,20.33;  
126,2; 128,24; 372,21.25;  
380,6.13; 440,31; 446,29; 448,9;  
456,11  
Salomo(n) Gallus, Rab(b)i (Raschi),  
Trecensis (von Troyes) 76,A.65;  
98,5.A.100; 100,A.107; 102,36;  
104,A.121; 126,A.174; 138,37;  
382,35.A.62; 384,36f.; 386,38;  
392,38; 394,A.81; 448,A.154;  
458,23.A.179; 506,5.A.285;  
522,3.A.311  
Samael 162,35; 546,8  
Samai 108,31  
Samanaei 172,37  
Samosatensis → Lucianus  
540,31.A.354f.  
Samson 150,9  
Samuel 262,10.A.175  
Samuel minor 110,17

Samuel Nagid 498,28  
Samuel videns 114,29  
Sandalphon 52,6  
Sanhedrin 146,3  
Sara 96,2  
Sarai 94,39  
Satan 104,22  
Satanas 546, 6.27  
Saturnus 382,18; 454,12.15  
Saul 452,37; 454,8  
Saulus 262,12  
Sauromates 42,23  
Saxonia 552,23  
Schabbetai 492,25  
Schelomoh Ibn Gabirol 144,A.213  
Schemesch 492,35  
Schottius 198,A.55  
Scythae 172,39  
Scythia 42  
Sdachai 108,32  
Sealiah 410,39  
Sechel 52,6  
Sefer Ruach Chen 42,A.11.12;  
60,A.40  
Sem 94,15.16.19.21.27.29  
Semeia 108,30  
Semeia propheta 114,30  
Semhamaphores 392,8; 410,28;  
432,25; 542,35  
Semoth 448,6  
Seneca philosophus 326,A.290  
Sephrot 48,18; 54,20.28; 448,5  
Seraphim 490,8  
Serntiner 2,37  
Servius 288,A.227  
Seth 90,30; 92,5  
Siculi 232,11  
Silo 100,5.8.18; 146,10  
Simeon 108,20.38; 110,12

Simeon ben Jochai 396,3  
 Simeon filius Iohai, Rabi 116,10  
 Simeon filius Nathanael 108,35  
 Simeon filius Sota 108,30  
 Simonides (Se-) 186,25.A.35; 458,4  
 Simplicius  
 276,21.32.A.204–207.A.209f.  
 Simson (=Samson) 150,9  
 Sinaarites 184,1  
 Sion 422,10; 440,28  
 Sisyphus 246,20  
 Sitael 410,32  
 Socrates 184,17; 192,17.26.30. A.45;  
 208,29; 226,37; 228,13; 304,23;  
 312,36; 314,3.7; 482,22; 532,27f.  
 Socrates Scholasticus 200,A.56  
 Socratici 286,29  
 Socraticus 192,18  
 Sodomi 154,35  
 Sol 228,3.6; 492,36  
 Solon 174,30; 238,31; 248,28.30  
 Sopher Ama, Rabi 360,11.19  
 Sophroniscus 304,23  
 Sota 108,30  
 Soter 222,9; 540,22  
 Spartiatae 114,28  
 Spirensis 552,31  
 Stagirita (→ auch Aristoteles)  
 186,20; 276,9; 286,28; 324,7;  
 340,32  
 Stobaeus 244,A.139; 356,A.4  
 Stoici 314,18  
 Strabo 174,A.5  
 Stymphalides 230,13  
 Suda 244,A.138; 250,A.154;  
 334,A.298  
 Suevia 552,35  
 Sulla → Sylla  
 Sunamitis 262,9  
 Sybaritica bellaria 36,14  
 Sylla (Sulla) 272,4.21  
 Symmachus 484,12  
 Syracusae 232,12  
 Syria 174,13  
 Syriacus 100,18  
 Syrius 174,15  
 Tabai 108,29  
 Talmud (→ Thalmud) 64,A.64;  
 76,A.65; 82,22; 124,2  
 Talmud, Babylonischer 82,A.72;  
 122,A.165; 132,A.180f.;  
 134,A.190; 146,A.218.A.221;  
 162,A.261; 358,A.14; 372,A.34;  
 504,A.280; 528,A.330  
 Tantalus 246,20  
 Tarantinus 276,7  
 Taras (Tarentum) 226,16  
 Targum Ionathan 106,A.133;  
 140,A.201; 144,A.210; 146,A.223  
 Targum → Thargum  
 Tarphon, Rabi 110,6; 512,6  
 Tarsensis 262,32  
 Tedacus Levi cabalista, Rabi  
 Todros ha-Levi Abulafia  
 Terentius 36,1; 110,37.A.142;  
 202,6.A.58; 354,A.2; 374,A.38  
 Tertullianus 250,A.156; 290,A.235  
 Terzolas 6,30  
 Teth 490,25  
 Teutonicorum, magister ordinis  
 552,26f.  
 Thales 314,35  
 Thalmud → Talmud  
 Thara 94,31  
 Thargum 380,23; 384,20  
 Thargum Ierosolymitanum 380,23  
 Thargum Ionathan 546,11

Thas(s)ii 220,37f.; 234,34  
 Thebae 334,1  
 Thegazama 512,34  
 Themistius 184, 29.A.30  
 Theodorus 472,34  
 Theognis Megarensis 322,12.A.285  
 Theon Smyrnaeus 276,A.201  
 Theophilus 206,22  
 Theophrastus 176,27; 182,1.A.22;  
 316,28  
 Theseus 240,15  
 Thespesion 254,35; 256,11  
 Thetis 182,34  
 Thipheret 48,17  
 Thraces 42,8; 274,34  
 Thracia 38,31; 174,1  
 Thubalcain 90,4  
 Thurci 38,13  
 Thuscia 478,14  
 Tillim, Midras 542,28  
 Timaeus (Locrensis, Locrus, Pytha-  
 goreus) 174,28; 234,1; 280,26;  
 284,38; 286,A.221; 302,20.A.253;  
 306,39; 308,A.264; 312,34  
 Timon 240,37  
 Tityus 246,19  
 Todros ha-Levi Abulafia, Tedacus,  
 Tedacus Levi cabalista, Rabi  
 118,19; 434,A.123; 436,10;  
 440,14.A.138; 532,31; 534,7  
 Todros Abulafia (Ps.-) 360,A.25;  
 440,A.138  
 Trismegistus → Hermes  
 Troia 256,13  
 Troiani 256,10  
 Troianus 250,25.32; 252,14.19  
 Trypho grammaticus 330,13.A.294  
 Tullianum 182,31  
 Tullianus (→ auch Cicero) 334,32  
 Turci 264,5  
 Tyndaridae 228,21  
 Tyrenus 174,16  
 Tyrius 174,16; 270,21.A.195;  
 314, 3  
 Tyrrheni 270,11  
 Tyrrhenus 272,23  
 Tzadok 110,13  
 Ulysses 254,24  
 Umabel 412,3  
 Uriel 408,38; 546,1  
 Valor 26,34  
 Vanderbicus, Ioannes 554,14  
 Varro, M. Terentius 248,20  
 Vasariah 410,37  
 Vehuel 412,1  
 Vehuah 410,29  
 Venus 218,12; 272,4; 366,6; 382,20;  
 494,1  
 Vergilius (Publius Vergilius Maro)  
 Vergilius (Virg-) (P. Vergilius Maro)  
 30,1; 178,A.16.30; 182,39;  
 184,A.25; 240,A.130f.;  
 246,A.143.A.145f.;  
 266,A.186.A.188; 284,24.A.220;  
 288,8.A.225.A.228; 312,5.A.271 ;  
 352,A.1; 404,A.94; 434,A.122;  
 478,3.A.220; 520,A.307;  
 548,A.368  
 Verres 232,12  
 Verrinae 232,14  
 Vespucius, Georgius (Giorgio  
 Vespucci) 26,33  
 Veualiah 410,39  
 Virgilius → Vergilius  
 Virtembergensis dux 552,25  
 Vormaciensis episcopus 552,28

Wikkuach Rabbenu Jechi'el 76,A.66; 90,A.87	Zadokai 108,23
Xenophanes 212,19; 216,18; 240,37; 266,15	Zain 490,15
Xenophilus 268,30	Zamolxis 174,1
Xenophon 192,18.A.46; 238,A.125	Zaratas praeceptor Pythagorae 280,23; 302,16
Zaazpapas 512,34	Zedek 492,28
Zabaoth 384,16	Zenon 196,30
Zacharias 406,34.37; 456,14	Zethaghaphaz 512,34
Zadkiel 94,33.35; 98,7; 384,26; 408,37	Zeus (→ Iupiter) 220,14; 236,12; 282,8.11.15.18.21; 290,16; 306,39; 532,6
Zadok 108,22	Zeva (→ Zeus) 282,11f.
	Zonaras 290 A.231
	Zophar 64,1
	Zora 172,33

## INHALT DES BANDES

Privilegium imperiale	6
Continentur haec	8–24
Sanctissimo Leoni Decimo	26–32

## LIBER PRIMUS 34–166

Byzantium, Constantinopolis, nova Roma civitas una	36
Marranus quis dicatur et unde	38
Francofordiense emporium Germanorum	38
Pythagoreus quomodo quis facile fiat	40
Iudaei pulsi ex Hispania et quo tempore et quo diverterint	42
Symbolica theologia nihil animorum saluti commodius	44
Tiphereth quid sit, et homo quare sic est constitutus	48
Deificatio quid sit	48
Divinitatis desyderium homini est naturaliter insitum, et quomodo expletur	50
Animae ascensus in deum per tres regiones et tot status abstractionis	50
In Mercava tres partes, Abraham superior, Ishac inferior, Iacob medius	52
Gradus decem per quos ad rerum cognitionem ascendimus	52
Mens hominis quid et qualiter	54
De natura et rerum naturalium scientiis et artibus	56
Concupiscentia et libidine corrumpuntur desyderia speculationum	56
Naturalium rerum principia	58
Naturalia scire difficile et quare	58
Natura quid sit	58
In mathematicis circa multa veteres errasse	58
De syllogismis et demonstrationibus	60
Praedicamenta decem et praedicabilia quae dicuntur quinque voces	60
Causae rerum quatuor	60

## INHALT DES BANDES

Kaiserlicher Schutz	7
Inhaltsverzeichnis	9–25
Dem Heiligen Vater Leo X.	27–33

## ERSTES BUCH 35–167

Byzanz, Konstantinopel und das Neue Rom sind eine und dieselbe Stadt	37
Person und Herkunft des Marranus	39
Frankfurt als Messestadt der Deutschen	39
Wie man leicht Pythagoreer werden kann	41
Die Vertreibung der Juden aus Spanien: Zeitpunkt und Fluchrichtungen	43
Die symbolische Theologie als bester Weg zum Seelenheil	45
Das Wesen der Tiferet und die Gründe für die menschliche Gestalt	49
Die Vergöttlichung	49
Das natürliche Verlangen des Menschen nach der Gottheit, und wie es sich erfüllt	51
Der Aufstieg der Seele zu Gott durch die drei Bereiche und ebensovielen Status der Abstraktion	51
Die drei Teile in der Merkava: Abraham der obere, Isaak der untere, Jakob der mittlere	53
Die zehn Stufen unseres Aufstiegs zur Erkenntnis der Dinge	53
Wesen und Beschaffenheit des menschlichen Geistes	55
Natur, Naturwissenschaft und Technik	57
Begehrlichkeit und Triebhaftigkeit machen das Verlangen nach sinnender Betrachtung zunichte	57
Prinzipien der natürlichen Gegenstände	59
Probleme der Naturerkenntnis und ihre Gründe	59
Das Wesen der Natur	59
Die zahlreichen Irrtümer der antiken Gelehrten in der Mathematik	59
Syllogismen und Beweise	61
Die zehn Prädikamente und die Prädikabilien, die man „die fünf Worte“ nennt	61

Theologica quae sint et quam profunda difficiliaque ac quibus de causis .....	62
Mercava quid sit .....	62
Theologi veri non sunt vitii et criminibus publicis inquinati .....	64
Cabalae nomen quomodo interpretandum .....	68
Scientia superior credit decretis scientiae inferioris .....	70
Cabalae diffinitio. Qui cabalici, cabalaei et cabalistsae .....	70
Hebraei magis quaerunt veritatem loquendi quam dicendi ornatum .....	72
Eloquentia non continetur brevitate sermonis .....	72
Cabala in tertia regione cognitionum fundatur, unde nec sensu nec syllogismo acquiritur .....	74
In Cabalae nomine imperiti erraverunt .....	74
Hebraei persecutionem patiuntur propter falsam interpretationem ..	76
Cabala prima fuit post ruinam universalis salutis divina revelatio ...	76
Adam lumine naturali motus dixit: „Hoc nunc os ex ossibus meis“ .	76
Transgressio prima divinae legis polluit posteritatem .....	80
Cabala prima hoc fuit: „Iam ne mittat manum et sumat de ligno vitae.“ .....	80
Adam alter de terra terrenus et alter de coelo coelestis .....	84
In revelationem restorationis omnis cabala refertur .....	86
Angelorum revelatione per lignum salutis restauratio et salvatoris conditio .....	86
De Adam quomodo intelligendum sit quod dicitur etiam daemones genuisse .....	90
Sin litera cabalistiche significat „in miserationibus“ .....	92
Nomina patribus sunt ab eventis indita .....	92
Abraham et Sara ante mutationem nominum fuerunt steriles .....	94
In Moria Abrahae demonstrata primum altare construxit Adam, super quo et ipse obtulit et Cain et Abel et Nohe et eius filii .....	96

Die vier Urgründe .....	61
Definition theologischer Wissenschaft, ihre Tiefen und Probleme und deren Gründe .....	63
Die Merkava .....	63
Wahre Theologen sind nicht den allgemeinen Lastern und Verbrechen verfallen .....	65
Wie der Begriff „Kabbala“ zu übersetzen ist .....	69
Die höhere Wissenschaft glaubt den Bescheiden der niederen Wissenschaft .....	71
Definition der Kabbala. Kabbaliker, Kabbaläer und Kabbalisten ....	71
Den Hebräern liegt mehr an der Wahrheit ihrer Worte als am Prunk ihrer Rede .....	73
Redekunst liegt nicht in der Kürze des Ausdrucks .....	73
Die Kabbala gründet sich im dritten Bereich des Erkenntnisvermögens, wo man sie weder sinnlich noch logisch erfassen kann .....	75
Der Irrtum der Unkundigen über den Begriff „Kabbala“ .....	75
Wegen falscher Auslegung sind die Hebräer Verfolgungen ausgesetzt	77
Die erste Kabbala war die göttliche Offenbarung des Weltenheils nach dem Sündenfall .....	77
Von natürlichem Licht geweckt, sagte Adam: „Das ist doch Bein von meinem Beine“ .....	77
Die erste Übertretung des göttlichen Gesetzes hat die Nachwelt befleckt .....	81
Die erste Kabbala lautete: „Jetzt dass er nicht ausstrecke die Hand und nehme vom Baum des Lebens.“ .....	81
Der eine Adam, irdisch und aus Erde, und der andere, himmlisch und vom Himmel .....	85
Jede Kabbala bezieht sich auf die Offenbarung der Errettung .....	87
Die Wiederherstellung des Heils durch das Holz und die Beschaffenheit des Erretters laut Verkündigung der Engel .....	87
Wie aufzufassen ist, dass es von Adam heißt, er habe auch Dämonen gezeugt .....	91
Der Buchstabe Schin bedeutet in der Kabbalistik „Mit Erbarmen“ ..	93
Die Patriarchen erhielten ihre Namen nach Ereignissen .....	93
Abraham und Sarah waren vor der Namensänderung unfruchtbar ..	95
Im Abraham gezeigten Moria hat Adam den ersten Altar errichtet, auf dem sowohl er selbst geopfert hat als auch Kain, Abel, Noah und dessen Söhne .....	97

Sin litera per notariacon significat unctionem . . . . .	98
Prophetæ valde lætati sunt in schola Spiritus Sancti super Messiha . . . . .	100
Prophetarum universitas secuta est cabalam Iacob et patriarcharum ante se . . . . .	100
Messihæ vocabulum est „Silo“ . . . . .	100
De messiha quod contingat in postremis dierum . . . . .	100
// Messiha est lux dei . . . . .	102
„Mitte me“, id est שלחני, est nomen Messihæ . . . . .	102
Salomonem cabalista alium intelligunt quam filium Bathsaba, aliud quoque templum . . . . .	104
Messiha est princeps pacis . . . . .	106
Iehoachin idem est qui Iechoniah literis transmutatis . . . . .	108
Cabala quomodo de uno ad alium pervenerit et ibi nomina cabalistarum . . . . .	108
Capita patrum qui fuerint . . . . .	108
Cabalæ nomen et cabalistarum quis prior ad Latinos transtulit . . . . .	110
Cabalistæ quandoque inter thalmudistas numerantur et e converso . . . . .	110
Fratres atrati qui dicuntur et quibus coloribus vestiuntur . . . . .	112
Libri valde multi qui et qua causa perierunt . . . . .	114
Quibus libris cabalæ autor in conscribendis voluminibus his sit usus . . . . .	116
Opus de Bresith est sapientia naturalis, et opus de Mercava est divina . . . . .	120
Opus de Bresith est aurum bonum, sed opus de Mercava est aurum optimum . . . . .	120
Cabala præcedit artem cabalisticam . . . . .	120
Cabala differt ab arte cabalistica . . . . .	120
Cabalistica sunt ut poma aurea in lecticis argenteis . . . . .	120
Cabalistica facultas et thalmudica communicant vicissim doctrinas et studia . . . . .	122
Cabalista tendit superius. Thalmudista manet inferius . . . . .	122

Der Buchstabe Schin bedeutet nach dem Notariakon die Salbung . . . . .	99
Freude der Propheten in der Schule des Heiligen Geistes über den Messias . . . . .	101
Die Gesamtheit der Propheten ist der Kabbala Jakobs und der Patriarchen vor ihnen gefolgt . . . . .	101
Das Wort für den Messias ist „Siloh“ . . . . .	101
Was der Messias am Ende aller Tage zuteil werden lässt . . . . .	101
// Der Messias ist das Licht Gottes . . . . .	103
„Sende mich“, d.h. schelacheni, ist der Name des Messias . . . . .	103
Die Kabbalisten verstehen unter Salomon einen anderen als den Sohn der Batscha und auch einen anderen Tempel . . . . .	105
Der Messias ist Fürst des Friedens . . . . .	107
Identität von Jehoachin und Jechoniah durch Umstellung der Buchstaben . . . . .	109
Wie die Kabbala von einem zum anderen gelangt ist, und die Namen der Kabbalisten . . . . .	109
Wer die Häupter der Väter waren . . . . .	109
Wer schon früher die Begriffe „Kabbala“ und „Kabbalisten“ den Lateinern übermittelt hat . . . . .	111
Die Kabbalisten werden öfters unter die Talmudisten gezählt, und umgekehrt . . . . .	111
Die so genannten geschwärtzten Brüder und die Farben ihrer Kleidung . . . . .	113
Welche und warum so viele Bücher verloren gegangen sind . . . . .	115
Welche Quellen zur Kabbala der Autor bei der Niederschrift dieses Werkes herangezogen hat . . . . .	117
Das Werk Bereschit ist Naturphilosophie und das Werk der Merkava göttliche Weisheit . . . . .	121
Das Werk Bereschit ist gutes Gold, aber das Werk der Merkava ist bestes Gold . . . . .	121
Die Kabbala ist Voraussetzung der Kabbalistik . . . . .	121
Der Unterschied zwischen Kabbala und Kabbalistik . . . . .	121
Kabbalistische Weisheiten sind wie goldene Äpfel auf silbernen Platten . . . . .	121
Die kabbalistische und die talmudistische Wissenschaft tauschen sich über ihre Lehren und Ziele aus . . . . .	123
Der Kabbalist strebt nach Höherem. Der Talmudist verbleibt im Niederen . . . . .	123



Cabalistarum et thalmodistarum duae sunt facultates ex uno fonte manantes .....	122
Cabalistae et thalmodistae conveniunt in hoc, quod duo sint mundi .....	122
Cabalistae sunt altiore loco et digniore gradu quam thalmodistae ...	124
Cabalistae incumbunt contemplationi. Viri speculationum ex magistris legis .....	124
Cabalistarum et thalmodistarum expositio unius scripturae diversa .....	126
De mundis duobus a deo creatis .....	128
Paradisus duplex .....	130
De inferorum duplici tartaro .....	132
Messiha reducet hominum in paradisum non terrestrem sed coelestem .....	134
Messihae satisfactio pro reatu generis humani .....	136
Redemptionem Messihae intelligunt thalmodistae corporaliter et cabalistae spiritualiter, ita de <Iuda>eorum captivitate .....	136
Messihae vita et mors ac eius operatio et effectus .....	138
Messiha honores et magistratus huius saeculi contemnet et solam virtutem habebit in precio .....	138
Salus nostra consistit in cognitione Messihae .....	140
Messiha utetur rebus septem ad benefaciendum bonis et destruendum malignos .....	142
Messiha est virtus ac potestas dei .....	142
Messiha est exemplum vitae omnium liberandorum tendentis ad salutem aeternam, et omnia per Messiham perficiuntur .....	144
De Messihae nova doctrina, et quae sit lex Messihae .....	144
Quod Messihae sit proprium nomen .....	146
De Messihae multis nominibus .....	146
Lapsus primi reconciliatio fit per novam desponsationem populi cum deo .....	146
Messiham vocari nomine composito ex literis solum misericordiam significantibus .....	148
Salus homini de sola dei misericordia contingit .....	150
Ut Messiham assequamur omni nostro conatu .....	150

Kabbalistik und Talmudistik sind zwei Wissensgebiete, die aus einer gemeinsamen Quelle strömen .....	123
Kabbalisten und Talmudisten stimmen darin überein, dass es zwei Welten gebe .....	123
Die Kabbalisten stehen an Einsicht und Würde über den Talmudisten .....	125
Die Kabbalisten konzentrieren sich auf Meditation. Aus Lehrern des Gesetzes werden Männer sinnender Betrachtung .....	125
Die unterschiedliche Auslegung der einen Schrift bei Kabbalisten und Talmudisten .....	127
Die zwei von Gott geschaffenen Welten .....	129
Das doppelte Paradies .....	131
Die doppelte Hölle der Toten .....	133
Der Messias wird den Menschen nicht in das das irdische Paradies, sondern in das himmlische zurück führeN .....	135
Die Erlösung durch den Messias verstehen die Talmudisten im körperlichen, die Kabbalisten im geistigen Sinne; ebenso die Gefangenschaft der Juden .....	137
Des Messias Sühne für die Schuld des Menschengeschlechtes .....	137
Leben und Tod des Messias, sein Wirken und seine Wirkung .....	139
Der Messias wird Würden und Ämter dieser Welt verachten und allein die Tugend wert halten .....	139
Unser Heil besteht in der Erkenntnis des Messias .....	141
Der Messias wird sieben Mittel zum Wohl der Guten und zur Vernichtung der Bösen einsetzen .....	143
Der Messias ist die Kraft und die Macht Gottes .....	143
Der Messias ist ein Exempel des zum ewigen Heil strebenden Lebens aller, die erlöst werden müssen, und alles wird durch den Messias vollendet .....	145
Die neue Lehre des Messias, und was das Gesetz des Messias ist ...	145
Was der eigentliche Name des Messias ist .....	147
Die vielen Namen des Messias .....	147
Die Versöhnung nach der Ursünde vollzieht sich durch ein neues Gelöbniß zwischen den Menschen und Gott .....	147
Dass der Messias mit einem aus Buchstaben zusammen gesetzten Namen genannt wird, die alle „mit Erbarmen“ bezeichnen .....	149
Dem Menschen wird das Heil allein durch die Barmherzigkeit Gottes zuteil .....	151
Dass wir mit all unserem Streben den Messias zu erreichen suchen ..	151

Biblia hoc est essrim varba, et thora id est „lex dei“, et virtus sacrae scripturae .....	150
Sacra scriptura nos deo coniungit .....	152
Per Messiam transimus in deum .....	152
Cabala nos humi degere non sinit, et de raptu cabalistarum .....	152
Mundi generalissimi sunt tres .....	154
Messihae anima est omnium vitarum ideata idea .....	156
Inferiora qualiter communicant cum superioribus et econverso .....	156
Personarum in divinis emanatio .....	158
Cabalista per cabalam tenebras erumpit et verum luminare apprehendit .....	160
Contradictoria coincidere, idemque ens et non ens .....	160
Cabalista contrahit amicitiam cum angelis et res mirandas facit .....	162
Legi parendum est .....	164
 LIBER SECUNDUS .....	 168–348
Philosophia ex barbaris orta est .....	172
/a.iii/ Pythagoreorum et cabalistarum similis doctrina .....	172
Pythagoras philosophiae pater fuit cabalista .....	172
Epilogus primi libri, et quod divinae res humana ratione non discernuntur .....	178
Divina non sciuntur demonstratione .....	180
Syllogismi quamvis in caeteris artibus valere putentur, tamen frustra in theologicis afferuntur, quia non urgent .....	196
Pythagoricus discipulus interrogaturus sileat, interrogatus respondeat: „ipse dixit“ .....	202
Pythagorica ex Hebraeorum cabala, et de tribus mundis eorumque spiritibus .....	204
De principiis rerum secundum Pythagoram .....	208
De salute ac salvatore .....	220
Epilogus dictorum primi libri, et de vero salvatore .....	222

Die Bibel, d.h. ‘esrim we-arba‘ah, die Thora, d.h. „das Gesetz Gottes“, und das Wesen der Heiligen Schrift .....	151
Die Heilige Schrift verbindet uns mit Gott .....	153
Durch den Messias gehen wir in Gott ein .....	153
Die Kabbala lässt uns nicht erdverhaftet bleiben, und von der Verzückung der Kabbalisten .....	153
Es gibt drei allumfassende Welten .....	155
Die Seele des Messias ist die Meta-Idee allen Lebens .....	157
Wie die niedere mit der höheren Welt kommuniziert und umgekehrt .....	157
Emanation der Personen im Göttlichen .....	159
Durch die Kabbala entkommt der Kabbalist der Finsternis und erfasst das wahre Licht .....	161
Zusammenfall der Widersprüche. Identität von Seiendem und Nicht Seiendem .....	161
Der Kabbalist erringt die Freundschaft der Engel und tut Wunder ..	163
Der Gehorsam gegen das Gesetz .....	165

## ZWEITES BUCH

169–349

Die barbarische Herkunft der Philosophie .....	173
/a.iii/ Ähnlichkeit der Lehre von Pythagoreern und Kabbalisten ....	173
Pythagoras, der Vater der Philosophie, war Kabbalist .....	173
Zusammenfassung des ersten Buches, und dass der menschliche Verstand die göttliche Wahrheit nicht wahrnehmen kann .....	179
Die göttliche Wahrheit ist durch kein Beweisverfahren festlegbar ...	181
Obwohl Syllogismen in den anderen Wissenschaften als aussagekräftig gelten, werden sie in der Theologie vergeblich herangezogen, weil sie nicht zwingend sind .....	197
Ein Schüler des Pythagoreismus soll eigene Fragen unterdrücken und auf Fragen nur sagen: „Er selbst hat es gesagt“ .....	203
Herkunft des Pythagoreismus aus der Kabbala der Hebräer. Die drei Welten und ihre Geister .....	205
Die Urprinzipien nach Pythagoras .....	209
Das Heil und der Erretter .....	221
Zusammenfassung der Lehrsätze des ersten Buches. Der wahre Erretter .....	223

De humanae salutis et perditionis vario statu .....	236
/a.ii/ Defensio Pythagorae contra calumniatores et quomodo intelligatur .....	240
De resurrectione mortuorum et regeneratione .....	258
Contra Pythagorae detractores .....	264
De Pythagorae victu et esu .....	266
Philosophia Pythagorae est mystica et symbolica .....	268
De symbolo primo principiorum universi .....	274
De numero denario et tetracty .....	274
De pyramide qua creatum est universum et de proprietatibus medii mundi .....	286
De mundo corporeo et sensibili et eius principiis .....	300
De diis et hominibus .....	308
De physica Pythagorae .....	310
De mathematica Pythagorae .....	318
De ethica, oeconomica et politica Pythagorae .....	320
De philosophia tota Pythagorae et symbolis eius .....	324
Pythagoreus est qui omnia formalia intellectualiter intelligit .....	338

## LIBER TERTIUS

350–548

Sabbathizare quid sit secundum Pythagoricos .....	354
De sabbatho et eius observatione .....	356
Numerus septimus et sterilis Minerva dicitur .....	356
De Iobeleo superiori .....	358
Protestatio dictorum et dicendorum .....	362
Cabala quid esse intelligatur .....	362
Inferiora omnia tendunt ad perfectionem superiorem .....	364
Foelicitas summa et beatitudo quid et quomodo .....	364
Contemplatio summarum et divinarum rerum a quo et quousque .....	364
Quinquaginta portae intelligentiae et secretum magni Iobelei et millesimae generationis et regni omnium saeculorum .....	370

Der unterschiedliche Status von Heil und Verderben des Menschen .....	237
/a.ii/ Verteidigung des Pythagoras gegen seine Verleumder und wie er zu verstehen ist .....	241
Auferstehung und Neuerschaffung der Toten .....	259
Gegen die Verleumder des Pythagoras .....	265
Die Ernährungsweise des Pythagoras .....	267
Der mystisch-symbolische Charakter der Philosophie des Pythagoras .....	269
Das erste Symbol der Prinzipien des Universums .....	275
Die Zehnzahl und die Tetraktys .....	275
Die Pyramide, durch die das Universum erschaffen wurde, und die Eigenschaften der mittleren Welt .....	287
Die körperliche, sinnlich erfassbare Welt und ihre Prinzipien .....	301
Götter und Menschen .....	309
Die Physik des Pythagoras .....	311
Die Mathematik des Pythagoras .....	319
Ethik, Haushaltungs und Bürgerlehre des Pythagoras .....	321
Die gesamte Philosophie des Pythagoras und ihre Symbolik .....	325
Pythagoreer ist, wer alles Gestaltliche mit höherer Einsicht verstehen kann .....	339

## DRITTES BUCH

351–549

Die pythagoreische Auffassung vom Einhalten des Sabbat .....	355
Der Sabbat und seine Einhaltung .....	357
Die siebente, unproduktive Zahl wird Minerva genannt .....	357
Das Jubeljahr in der höheren Welt .....	359
Erklärung zur bisherigen und zur folgenden Darstellung .....	363
Wie das Wesen der Kabbala aufzufassen ist .....	363
Alles Niedere strebt zu höherer Vollendung .....	365
Das Wesen und die Möglichkeit höchster Glückseligkeit .....	365
Die Kontemplation der höchsten und göttlichen Wahrheiten: von wem und wozu? .....	365
Die fünfzig Tore des Verstehens und das Mysterium des großen Jubeljahres, der tausendsten Generation und der Herrschaft in Ewigkeit .....	371

Ante creationem nihil erat nisi deus et tetragrammaton et sapiencia eius .....	378
Messiha est lux dei mediante qua deus cognoscitur .....	382
Semitaie sapientiae triginta duae admirabiles et occultae .....	384
Septuaginta duo sancta nomina Semhamaphores et lxx praesides terrarum angeli, et quomodo loquantur, audiant, et invocentur .....	392
Angeli quam varie nobis appareant .....	406
Pronunciatio nominum lxxii angelorum et eorum in novem choros distributio .....	410
Septuaginta duo versus contemplandi Hebraice et Latine expositi .....	416
Numerationes cabalisticae decem quae dicuntur Sephiroth .....	432
Epilogus brevis dictorum et insinuatio dicendorum .....	432
Contemplatio recta dependet a xxiiii libris sacrae scripturae .....	442
Lex primo in igne visa, tum in tabulis scripta, demum ore exposita ..	444
Artis cabalisticae in suas partes divisio et distinctorum explanatio ...	446
Sacram scripturam quomodo exponimus cabalistiche, et quod multum nos decipiat falsa interpretatio .....	448
Ad artem cabalisticam introitus post illa quae dicuntur atechna .....	452
Deus est principium unitatis et supra unitatem et supra omne ens ...	454
De nomine tetragrammato et aliis nominibus secundum primam partem Cabalae .....	458
De deo nosse id, quod ipse nobis revelavit, satis esse debet .....	458
Literarum distinctio et virtus multiplex .....	478
De literarum grammatica expositione .....	480
De literarum arithmetica expositione .....	482
De literis disciplinaribus ad verba magistrorum referendis et literis physicis creationem rerum significantibus. ....	486
De literarum accidentalibus relatione ac notariakon speciebus tribus ...	498

Vor der Schöpfung gab es nur Gott, das Tetragramm und seine Weisheit .....	379
Der Messias ist das Licht Gottes, durch dessen Vermittlung Gott erkannt wird .....	383
Die bewundernswerten und mystischen zweiunddreißig Pfade der Weisheit .....	385
Die zweiundsiebzig heiligen Namen Schemhameforasch und die siebzig die Erde behütenden Engel. Wie sie sprechen, hören und angerufen werden können .....	393
Wie vielfältig die Engel uns erscheinen .....	407
Aufzählung der Namen der 72 Engel und ihre Aufteilung in neun Chöre .....	411
Zweiundsiebzig Verse der Meditation auf Hebräisch und Latein ....	417
Die zehn kabbalistischen Zählungen, die man Sefiroth nennt .....	433
Kurze Zusammenfassung des Dargelegten und Ausblick auf weitere Themen .....	433
Die richtige Meditation hängt von den 24 Büchern der Heiligen Schrift ab .....	443
Das Gesetz ist zuerst im Feuer erschienen, wurde dann auf Tafeln niedergeschrieben und schließlich mündlich ausgelegt .....	445
Gliederung der Kabbalistik in ihre Teilgebiete und Bestimmung der Einzelteile .....	447
Wie wir die Heilige Schrift kabbalistisch auslegen und dass uns oft falsche Interpretation täuscht .....	449
Einführung in die Kabbalistik nach den so genannten atechna .....	453
Gott steht als Prinzip der Einheit über der Einheit und über allem Seienden .....	455
Der Tetragramm-Name und andere Namen nach dem ersten Teil der Kabbala .....	459
Es muss ausreichen, über Gott zu wissen, was er uns selbst offenbart hat .....	459
Abgrenzung der Buchstaben. Ihre vielfältige Kraft .....	479
Grammatische Darstellung der Buchstaben .....	481
Arithmetische Darstellung der Buchstaben .....	483
Die Lehrbuchstaben, die auf Worte der Rabbiner zu beziehen sind, und die physischen Buchstaben, welche die Schöpfung bezeichnen .....	487
Der akzidenzielle Bezug der Buchstaben. Die drei Arten des Notariakon .....	499

De literarum alphabeticaria commutatione ac combinatione, et quod oportet Cabaliam fortiter credere .....	500
Cabalisticae artis tertia pars .....	504
De nomine xlii literarum .....	506
Deus tetragrammatus mortuus .....	510
Nominis xlii literarum compositio et expositio .....	512
Nomen xlii literarum nulli nisi digno exponitur et quomodo .....	512
Rex in Syria intelligitur esse Messiha .....	514
Nomina barbara sunt honoranda in sacris .....	514
Combinatio solum transmutata in libro Ietzira intenditur .....	516
Nomina principalia quomodo deum representant, et xlii literarum significat creatorem .....	518
De nomine divino xlii literarum .....	520
Nomina sacra ex tetragrammato virtutem ducunt .....	522
Deus nominatur etiam pluraliter propter plures relationes .....	524
Nomina secundaria minori ordine reputantur .....	526
Quod nomen sacrum Iah communicat tribus divinis nominibus ....	526
De coelorum diversitate multiplici .....	528
Corpora singula proprios habent rectores angelicos .....	530
De daemone nocentibus .....	534
De daemonum noxiorum remediis .....	536
Cabalista ille stultus est, qui miracula figuris solis aut vocibus attribuit .....	540
De sigillis, characteribus, et vocibus .....	542
Iudaeorum orationes quare non exaudiuntur .....	542
Epilogus .....	550–557
Editionsbericht .....	559–568
Verzeichnis der Eigennamen .....	569–588

Die alphabetische Umstellung und Kombination von Buchstaben, und dass ein Kabbalist von festem Glauben sein muss .....	501
Der dritte Teil der Kabbalistik .....	505
Der Name mit 42 Buchstaben .....	507
Gott Tetragrammaton ist tot .....	511
Zusammensetzung und Erklärung des Namens mit 42 Buchstaben ..	513
Dass und wie der Name mit 42 Buchstaben nur dem Würdigen enthüllt wird .....	513
„Der König in Syrien“ wird als der Messias aufgefasst .....	515
Die fremdartigen Namen sind im Ritus zu verehren .....	515
Im Buch Jezirah geht es nur um die Veränderung der Buchstabenfolge .....	517
Wie die Prinzipalnamen Gott repräsentieren und der Name mit 42 Buchstaben den Schöpfer bedeutet .....	519
Der Gottesname mit 42 Buchstaben .....	521
Die Heiligen Namen ziehen ihre Kraft aus dem Tetragrammaton ...	523
Wegen der Vielzahl seiner Beziehungen kann Gott auch im Plural genannt werden .....	525
Die Sekundärnamen gehören zu einer niedrigeren Rangordnung ....	527
Was der Heilige Name Iah drei Gottesnamen mitteilt .....	527
Die reiche Vielfalt der Himmel .....	529
Die einzelnen Körper haben ihre eigenen leitenden Engel .....	531
Die schädlichen dämonischen Kräfte .....	535
Gegenmittel gegen schädliche Dämonen .....	537
Der Kabbalist ist naiv, weil er Wunder Zeichen und Worten allein zuschreibt .....	541
Siegel, Abdrucke und Wörter .....	543
Warum die Gebete der Juden nicht erhört werden .....	543
Epilog .....	550–557
Editionsbericht .....	559–568
Verzeichnis der Eigennamen .....	569–588